

«

»

“ ”

“ ”

### РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ Иностранный язык

: 15.03.04

:  
: 1 2, : 1 2 3 4

		1	2	3	4
1	( )	2	3	3	2
2		72	108	108	72
3	, .	19	26	25	15
4	, .	4	2	2	0
5	, .	6	12	12	6
6	, .	0	0	0	0
7	, .	2	0	2	0
8	, .	2	2	2	2
9	, .	7	10	9	7
10	, .	53	82	83	57
11	( , , )				
12					

( ): 15.03.04

200 12.03.2015 ., : 27.03.2015 .

: 1,

( ): 15.03.04

, 6 20.06.2017

, 6 21.06.2017

:

, . . . . . . . . . .

:

, . . . . . . . . . .

:

. . . . .

# 1.

1.1

**Компетенция ФГОС: ОК.3 способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия; в части следующих результатов обучения:**

1.
2.
4.

# 2.

2.1

	(	
--	---	--

## .3. 1

1. Знать фонетические, грамматические и лексические структуры устной и письменной речи в объеме, необходимом для межличностного, делового и профессионального общения ; ;

2. Знать правила речевого этикета в соответствии с ситуациями межкультурного общения в зависимости от стиля и характера общения в межличностной и профессиональной сферах ; ;

## .3. 2

3. Уметь грамматически правильно, ясно выстраивать устную и письменную речь на иностранном языке для выражения коммуникативных намерений в различных сферах общения ; ;

4. Уметь понимать на слух иноязычные тексты монологического или диалогического характера с различной степенью понимания в зависимости от коммуникативной задачи ; ;

## .3. 4

5. Владеть навыками публичного представления устных сообщений, докладов на общепрофессиональные темы ; ;

6. Владеть различными видами чтения адаптированной и оригинальной литературы профессионального характера (ознакомительное, поисковое, изучающее) с целью извлечения профессионально значимой информации и представления ее в форме сообщений, докладов, рефератов ; ;

7. Уметь составлять грамматически и стилистически правильные устные и письменные произведения общекультурного и профессионального содержания на иностранном языке ; ;

# 3.

3.1

: 1				
: (Crosscultural communication)				

1.	2	4	1, 2, 3, 4, 7	,
: 2				
: , , (Science, technology, society)				
1.	0	2	1, 3, 5, 6	,
: 3				
: (Future profession)				
1.	2	2	1, 2, 3, 5, 6, 7	,

3.2

	,	.		
: 1				
: (Crosscultural communication)				
1.	0	2	1, 2, 3, 7	,
: (Higher education)				
2.	0	2	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7	,
3.	0	2	1, 3, 5, 6, 7	,
: 2				
: , , (Science, technology, society)				

1.	0	4	1, 3, 5, 6	,
: (Fundamentals of Engineering)				
2.	0	4	1, 3, 4, 5, 6, 7	,
3.	0	4	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7	,
: 3				
: (Future profession)				
1.	0	6	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7	,
2.	0	6	1, 2, 3, 4, 5	,
: 4				

(ESP)				
1.	0	2	1, 3, 5, 6, 7	
2.	0	4	1, 3, 4, 5, 6, 7	

**4.**

<b>: 1</b>				
1		2, 3, 6, 7	5	0
<p>[ ]/ . . . . . ; . . . . . , [2016]. - : http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000232308. - . . . . .</p>				
2		1, 2, 3, 4, 5, 6, 7	19	0
<p>communication [ ]: . . . . . Cross-cultural http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000230335. - . . . . . Polyankina S. Y. / S. Y. Polyankina ; . . . . . , [2015]. - : http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000214342. - . . . . .</p>				
3		2, 3, 4, 7	19	0
<p>[ ]: . . . . . = English , 2014.— 160 c.— / . . . . . : http://www.iprbookshop.ru/35457..html.— «IPRbooks»</p>				
4		2	0	0
<p>: . . . . . [ ]: . . . . . / . . . . . ; . . . . . , [2016]. - . . . . . : http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000230334. - . . . . .</p>				



<p>[ ]: 15.03.04  [ ]/ . . . . . ; . . . . .  - . . . . . , [2016]. - : http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000232308. -  . . . . . I [ . . . . . I / . . . . .  ]: . . . . . , 2016.—  50 c.— : http://www.iprbookshop.ru/49574..html.— «IPRbooks»</p>				
3		1, 2, 3, 7	32	0
<p>[ ]: 15.03.04  [ ]/ . . . . . ; . . . . .  - . . . . . , [2016]. - : http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000232308. -</p>				
4		2	0	0
<p>[ ]: . . . . . / . . . . . ;  . . . . . , [2016]. - : http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000230334. -</p>				
5		1, 3, 6, 7	14	9
<p>[ ]: 15.03.04  [ ]/ . . . . . ; . . . . .  - . . . . . , [2016]. - : http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000232308. -  . . . . . I [ . . . . . I / . . . . .  ]: . . . . . , 2016.—  50 c.— : http://www.iprbookshop.ru/49574..html.— «IPRbooks»</p>				
<b>: 4</b>				
1		1, 2, 3, 6, 7	5	0
<p>" " " " " " " " " " :  [ ]: 15.03.04  [ ]/ . . . . . ; . . . . . , [2016]. -  : http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000232308. -</p>				
2		1, 2, 3, 4, 5, 6, 7	19	0
<p>[ ]: 15.03.04  [ ]/ . . . . . ; . . . . .  - . . . . . , [2016]. - : http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000232308. -  . . . . . Polyankina S. Y.  [ ]: . . . . . / S. Y. Polyankina ;  . . . . . , [2015]. - : http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000214342. -</p>				
3		2, 3, 6, 7	19	0

<p>И [ ]: И / . .— , 2016.— 50 с.— : http://www.iprbookshop.ru/49574..html.— «IPRbooks» = English [ ]: / . .— : , 2014.— 160 с.— : http://www.iprbookshop.ru/35457..html.— «IPRbooks»</p>			
4		2	0
<p>: . . . . . [ ]: - / . . . ; . . . . . - , [2016]. - : http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000230334. - . . . . .</p>			
5		1, 3, 6, 7	7
<p>: . . . . . I . . . - , [ ]: I / . .— , 2016.— 50 с.— : http://www.iprbookshop.ru/49574..html.— «IPRbooks»</p>			

## 5.

( . 5.1).

5.1

	e-mail
	e-mail;

5.2

1		.3;
<p><b>Формируемые умения:</b> у2. уметь выстраивать межкультурную, деловую, профессиональную коммуникацию с учетом психологических, поведенческих, социальных характеристик партнеров на русском и иностранном языках; у4. уметь логически верно, аргументировано и ясно строить устную и письменную речь в сфере профессиональной деятельности на русском и иностранном языке</p>		
<p><b>Краткое описание применения:</b> как форма воссоздания предметного и социального содержания профессиональной деятельности, моделирования отношений, разнообразных условий профессиональной деятельности, характерных для данного вида практики, активизирует полученные теоретические знания, переводит их в деятельностный контекст</p>		

2		.3;
<p><b>Формируемые умения:</b> з1. знать иностранный язык для межличностного общения с иностранными партнерами; у2. уметь выстраивать межкультурную, деловую, профессиональную коммуникацию с учетом психологических, поведенческих, социальных характеристик партнеров на русском и иностранном языках; у4. уметь логически верно, аргументировано и ясно строить устную и письменную речь в сфере профессиональной деятельности на русском и иностранном языке</p>		
<p><b>Краткое описание применения:</b> как одна из организационных форм познавательной деятельности обучающихся, позволяет закрепить полученные ранее знания, восполнить недостающую информацию, сформировать умения решать проблемы, укрепить позиции, научить культуре ведения дискуссии. Основная цель проведения дискуссии - выработка у обучающихся профессиональных умений излагать мысли, аргументировать свои соображения, обосновывать предлагаемые решения и отстаивать свои убеждения</p>		

3		.3;
<p><b>Формируемые умения:</b> у2. уметь выстраивать межкультурную, деловую, профессиональную коммуникацию с учетом психологических, поведенческих, социальных характеристик партнеров на русском и иностранном языках; у4. уметь логически верно, аргументировано и ясно строить устную и письменную речь в сфере профессиональной деятельности на русском и иностранном языке</p>		
<p><b>Краткое описание применения:</b> как совокупность учебно-познавательных приемов, позволяющих решить ту или иную проблему в результате самостоятельных действий обучающихся с обязательной презентацией полученных результатов, предусматривает включение механизмов запоминания и воспроизведения информации; применение знаний в вариативных ситуациях; понимание причинно-следственных связей, аргументирование и обоснование</p>		

## 6.

( ),

-  
15- ECTS.

. 6.1.

6.1

<b>: 1</b>		
<i>Практические занятия:</i> Ситуативный диалог	5	10
-		
<i>Практические занятия:</i> Презентация по теме	5	10
- Power Point		
<i>Практические занятия:</i> Письменный перевод текста	5	10
-		
<i>Практические занятия:</i> Выполнение заданий к тематическим текстам	5	10
-		
<i>Практические занятия:</i> Аудирование текста	5	10
-		

<i>Практические занятия:</i> Выполнение грамматических заданий	5	10
-		
<i>Контрольные работы:</i> Выполнение тестовых заданий	10	20
-		
<i>Зачет:</i>	10	20
<b>: 2</b>		
<i>Практические занятия:</i> Ситуативный диалог	5	10
-		
<i>Практические занятия:</i> Презентация по теме	5	10
- Power Point		
<i>Практические занятия:</i> Аудирование текста	5	10
-		
<i>Практические занятия:</i> Выполнение заданий к тематическим текстам	5	10
-		
<i>Практические занятия:</i> Выполнение грамматических заданий	5	10
-		
<i>Практические занятия:</i> Выполнение письменного задания (написание делового письма)	5	10
-		
<i>Контрольные работы:</i> Выполнение тестовых заданий	10	20
-		
<i>Зачет:</i>	10	20
<b>: 3</b>		
<i>Практические занятия:</i> Ситуативный диалог	5	10
-		
<i>Практические занятия:</i> Презентация по теме	5	10
- Power Point		
<i>Практические занятия:</i> Аудирование текста	5	10
-		
<i>Практические занятия:</i> Выполнение грамматических заданий	5	10
-		
<i>Практические занятия:</i> Выполнение заданий к тематическим текстам	5	10
-		
<i>Практические занятия:</i> Выполнение письменного задания (написание делового письма)	5	10
-		
<i>Контрольные работы:</i> Выполнение тестовых заданий	10	20
-		
<i>Зачет:</i>	10	20
<b>: 4</b>		
<i>Практические занятия:</i> Презентация по теме	5	10

- Power Point		
<i>Практические занятия:</i> Аудирование текста	5	10
-		
<i>Практические занятия:</i> Выполнение заданий к текстам	5	10
-		
<i>Практические занятия:</i> Выполнение письменного задания (написание делового письма)	5	10
-		
<i>Контрольные работы:</i> Выполнение тестовых заданий	10	20
-		
<i>Экзамен:</i>	20	40

6.2

6.2

<b>.3</b>	1.	+	+	+
	2.	+	+	+
	4.	+	+	+

1

## 7.

1. Бедрицкая Л.В. Деловой английский язык = English for Business Studies [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Бедрицкая Л.В., Василевская Л.И., Борисенко Д.Л.— Электрон. текстовые данные.— Минск: ТетраСистемс, Тетралит, 2014.— 320 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/28071..html>.— ЭБС «IPRbooks»
2. Glendinning E. H. Oxford English for careers Technology. 2 : Student's Book / Eric H. Glendinning, Alison Pohl. - Oxford, 2013. - 135 p. : ill.. - Пер. загл.: Английский для технических специальностей : учебник.
3. Макеева М.Н. Английский для бакалавров (в области техники и технологий) [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Макеева М.Н., Морозова О.Н., Циленко Л.П.— Электрон. текстовые данные.— Тамбов: Тамбовский государственный технический университет, ЭБС АСВ, 2012.— 80 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/63840..html>.— ЭБС «IPRbooks»
4. Митякина О.В. Английский язык для делового общения. Экспресс-курс [Электронный ресурс]: учебное пособие для студентов всех форм обучения/ Митякина О.В., Шерина И.В.— Электрон. текстовые данные.— Кемерово: Кемеровский технологический институт пищевой промышленности, 2014.— 90 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/61258..html>.— ЭБС «IPRbooks»

5. Скалабан В.Ф. Английский язык для студентов технических вузов [Электронный ресурс]: основной курс. Учебное пособие/ Скалабан В.Ф.— Электрон. текстовые данные.— Минск: Вышэйшая школа, 2009.— 368 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/20053.html>.— ЭБС «IPRbooks»

1. Bonamy D. Technical English. [Level] 3 : Coursebook : [Intermediate B1-B2] / David Bonamy. - Edinburgh, 2011. - 126 p. : ill. - Пер. загл.: Английский для технических специальностей : учебник : средний уровень.
2. Dignen B. Communicating Across Cultures [Электронный ресурс] : [student's book] / Bob Dignen. - [Cambridge], 2012. - 1 электрон. опт. диск (DVD-V) + (65 min).. - Пер. загл.: Межкультурные коммуникации : книга для студентов.
3. Ibbotson M. Cambridge English for Engineering : [Intermediate to Upper-Intermediate] / Mark Ibbotson, ser. ed. Jeremy Day. - Cambridge, 2009. - 112 p. : ill. + 2 Audio CDs.. - Пер. загл.: Английский для инженеров : средний и высший средний уровни.
4. Нехаева Г. Б. Английский язык для делового общения : учебник / Г. Б. Нехаева, В. П. Пичкова. - Москва, 2015. - 460 с. : табл.
5. Pilbeam A. Market Leader. Working Across Cultures : Business English : [B1/C1] / Adrian Pilbeam. - Edinburgh, 2010. - 96 p. : ill. - Пер. загл.: Лидер рынка. Практика на основе разных культур : деловой английский язык.
6. Powell M. In Company : [business English course] : upper intermediate / Mark Powell. - Oxford, 2008. - 159 p. : ill. - Пер. загл.: Учебник делового английского языка : высший средний уровень.

1. Мультитран [Электронный ресурс] : электронные словари : сайт. - Режим доступа: <http://www.multitrans.ru/c/m.exe?a=1&SHL=2>. - Загл. с экрана.

2. ЭБС НГТУ : <http://elibrary.nstu.ru/>

3. ЭБС «Издательство Лань» : <https://e.lanbook.com/>

4. ЭБС IPRbooks : <http://www.iprbookshop.ru/>

5. ЭБС "Znaniy.com" : <http://znaniy.com/>

6. :

## 8.

### 8.1

1. Алибекова А.З. Учебно-методическое пособие по английскому языку для самостоятельной работы студентов I курса уровня неязыковых специальностей [Электронный ресурс]: методическое пособие для самостоятельной работы студентов I курса/ Алибекова А.З.— Электрон. текстовые данные.— Астана: Казахский гуманитарно-юридический университет, 2016.— 50 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/49574.html>.— ЭБС «IPRbooks»
2. Иванюк Н.В. Английский язык = English [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Иванюк Н.В.— Электрон. текстовые данные.— Минск: Вышэйшая школа, 2014.— 160 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/35457.html>.— ЭБС «IPRbooks»
3. Китова Е. Т. Методические рекомендации по организации самостоятельной работы студентов при изучении английского языка [Электронный ресурс] : учебно-методическое пособие / Е. Т. Китова ; Новосиб. гос. техн. ун-т. - Новосибирск, [2016]. - Режим доступа: [http://elibrary.nstu.ru/source?bib\\_id=vtls000230334](http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000230334). - Загл. с экрана.

4. Китова Е. Т. Cross-cultural communication [Электронный ресурс] : электронный учебно-методический комплекс / Е. Т. Китова ; Новосиб. гос. техн. ун-т. - Новосибирск, [2016]. - Режим доступа: [http://elibrary.nstu.ru/source?bib\\_id=vtls000230335](http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000230335). - Загл. с экрана.
5. Polyankina S. Y. Руководство по подготовке презентаций на английском языке [Электронный ресурс] : электронный учебно-методический комплекс / S. Y. Polyankina ; Новосиб. гос. техн. ун-т. - Новосибирск, [2015]. - Режим доступа: [http://elibrary.nstu.ru/source?bib\\_id=vtls000214342](http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000214342). - Загл. с экрана.
6. Шабунина К. Д. Иностранный язык [Электронный ресурс] : электронный учебно-методический комплекс [направление подготовки: 15.03.04 Автоматизация технологических процессов и производств] / К. Д. Шабунина, Е. С. Рахметова ; Новосиб. гос. техн. ун-т. - Новосибирск, [2016]. - Режим доступа: [http://elibrary.nstu.ru/source?bib\\_id=vtls000232308](http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000232308). - Загл. с экрана.

## 8.2

1 Windows

2 Office

## 9.

-

1	-	
2	17	



## 1. Обобщенная структура фонда оценочных средств учебной дисциплины

Обобщенная структура фонда оценочных средств по дисциплине «Иностранный язык» приведена в Таблице.

Таблица

Формируемые компетенции	Показатели сформированности компетенций (знания, умения, навыки)	Темы	Этапы оценки компетенций	
			Мероприятия текущего контроля (курсовой проект, РГЗ(Р) и др.)	Промежуточная аттестация (экзамен, зачет)
ОК.3 способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	з1. знать иностранный язык для межличностного общения с иностранными партнерами	Автоматизация в нефтегазовом комплексе. Автоматизация технических процессов и производств: общие сведения. Высшее образование в США и Великобритании. Образовательные программы в России и за рубежом. Научные достижения в выбранной отрасли. Особенности межкультурного общения. Особенности межкультурного общения в профессиональной деятельности. Типы деловых культур. Деловая поездка. Встречи. Переговоры. Проекты. Презентации. Поиск работы. Устройство на работу Речевой этикет в межличностном общении. Современные технологии и инновации в выбранной отрасли. Техника безопасности на рабочем месте, аварии, несчастные случаи. Цели, задачи, содержание будущей профессиональной деятельности, требования, предъявляемые к специалисту данного направления подготовки,	Контрольные работы: Разделы: Writing, Speaking, Reading, Vocabulary, Grammar	1,2, 3 семестр- Зачет: вопрос 1, 2 4 семестр- экзамен: вопрос 1, 2

		обязанности.		
ОК.3	у2. уметь выстраивать межкультурную, деловую, профессиональную коммуникацию с учетом психологических, поведенческих, социальных характеристик партнеров на русском и иностранном языках	<p>Автоматизация в нефтегазовом комплексе.</p> <p>Автоматизация технических процессов и производств: общие сведения Высшее образование в США и Великобритании.</p> <p>Образовательные программы в России и за рубежом. Научные достижения в выбранной отрасли.</p> <p>Особенности межкультурного общения в профессиональной деятельности. Типы деловых культур.</p> <p>Деловая поездка.</p> <p>Встречи. Переговоры.</p> <p>Проекты. Презентации.</p> <p>Поиск работы.</p> <p>Устройство на работу</p> <p>Речевой этикет в межличностном общении. Системы, процессы, планирование, проектирование.</p> <p>Современные технологии и инновации в выбранной отрасли. Техника безопасности на рабочем месте, аварии, несчастные случаи</p> <p>Цели, задачи, содержание будущей профессиональной деятельности, требования, предъявляемые к специалисту данного направления подготовки, обязанности</p>	Контрольные работы: Разделы Speaking, Writing, Vocabulary	1,2, 3 семестр-Зачет: вопрос 1, 2 4 семестр-экзамен: вопрос 1, 2
ОК.3	у3. владеть навыками публичного выступления, устной презентации результатов	<p>Автоматизация в нефтегазовом комплексе.</p> <p>Автоматизация технических процессов и производств: общие сведения. Высшее</p>		1,2, 3 семестр-Зачет: вопрос 1, 2 4 семестр-экзамен: вопрос 1, 2

	<p>профессиональной деятельности на русском и иностранном языке</p>	<p>образование в России. НГТУ - крупный образовательный центр          Высшее образование в США и Великобритании.          Образовательные программы в России и за рубежом. Научные достижения в выбранной отрасли.          Особенности межкультурного общения в профессиональной деятельности. Типы деловых культур.          Деловая поездка. Встречи. Переговоры. Проекты. Презентации.          Поиск работы. Устройство на работу          Системы, процессы, планирование, проектирование.          Современные технологии и инновации в выбранной отрасли. Техника безопасности на рабочем месте, аварии, несчастные случаи.          Цели, задачи. содержание будущей профессиональной деятельности, требования, предъявляемые к специалисту данного направления подготовки, обязанности</p>		
ОК.3	<p>у4. уметь логически верно, аргументировано и ясно строить устную и письменную речь в сфере профессиональной деятельности на русском и иностранном языке</p>	<p>Автоматизация технических процессов и производств: общие сведения. Высшее образование в России. НГТУ - крупный образовательный центр.          Высшее образование в США и Великобритании.          Образовательные программы в России и за рубежом          Особенности</p>	<p>Контрольные работы:          Разделы Writing, Speaking</p>	<p>1,2, 3 семестр-Зачет: вопрос 1, 2          4 семестр-экзамен: вопрос 1, 2.</p>

		<p>межкультурного общения. Поиск работы. Устройство на работу. Речевой этикет в межличностном общении. Системы, процессы, планирование, проектирование. Техника безопасности на рабочем месте, аварии, несчастные случаи. Цели, задачи. содержание будущей профессиональной деятельности, требования, предъявляемые к специалисту данного направления подготовки, обязанности.</p>		
--	--	--	--	--

## **2. Методика оценки этапов формирования компетенций в рамках дисциплины.**

Промежуточная аттестация по дисциплине проводится в 1 семестре - в форме зачета, во 2 семестре - в форме зачета, в 3 семестре - в форме зачета, в 4 семестре - в форме экзамена, который направлен на оценку сформированности компетенций ОК.3.

Выполнение заданий на зачете оцениваются от 0 до 20 баллов.

Продолжительность выполнения заданий зачета составляет 30 минут.

Зачет проводится по материалам, разработанным преподавателем в соответствии с содержательной частью рабочей программы, включает задания устной части.

Кроме того, сформированность компетенций проверяется при проведении мероприятий текущего контроля, указанных в таблице раздела 1.

В 1 семестре обязательным этапом текущей аттестации является контрольная работа.

Требования к выполнению контрольной работы, состав и правила оценки сформулированы в паспорте контрольной работы.

В 2 семестре обязательным этапом текущей аттестации является контрольная работа.

Требования к выполнению контрольной работы, состав и правила оценки сформулированы в паспорте контрольной работы.

В 3 семестре обязательным этапом текущей аттестации является контрольная работа.

Требования к выполнению контрольной работы, состав и правила оценки сформулированы в паспорте контрольной работы.

В 4 семестре обязательным этапом текущей аттестации является контрольная работа.

Требования к выполнению контрольной работы, состав и правила оценки сформулированы в паспорте контрольной работы.

Общие правила выставления оценки по дисциплине определяются балльно-рейтинговой системой, приведенной в рабочей программе дисциплины.

На основании приведенных далее критериев можно сделать общий вывод о сформированности компетенции ОК.3, за которую отвечает дисциплина, на разных уровнях.

### **3. Общая характеристика уровней освоения компетенций**

**Ниже порогового.** Уровень выполнения различных видов работ не отвечает большинству основных требований, теоретическое и практическое содержание курса освоено частично, пробелы носят существенный характер, языковые и коммуникативные навыки и умения работы с освоенным материалом сформированы не достаточно, большинство предусмотренных программой обучения учебных заданий не выполнены или выполнены с существенными ошибками.

**Пороговый уровень.** Уровень выполнения различных видов работ отвечает большинству основных требований, теоретическое и практическое содержание курса освоено частично, пробелы не носят существенного характера, необходимые языковые и коммуникативные навыки и умения работы с материалом в основном сформированы, большинство предусмотренных программой обучения учебных заданий выполнено, некоторые задания выполнены с ошибками.

**Базовый уровень.** Уровень выполнения различных видов работ отвечает большинству основных требований, теоретическое и практическое содержание курса освоено, некоторые языковые и коммуникативные навыки и умения работы с освоенным материалом сформированы недостаточно, большинство предусмотренных программой обучения учебных заданий выполнено, качество выполнения ни одного из них не оценено минимальным количеством баллов, некоторые выполненные задания содержат незначительные неточности.

**Продвинутый уровень.** Уровень выполнения различных видов работ отвечает всем требованиям, теоретическое и практическое содержание курса освоено полностью, необходимые языковые и коммуникативные навыки и умения работы с освоенным материалом сформированы на достаточном уровне, Все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены в полном объеме, качество выполнения оценено количеством баллов, близким к максимальному.

## **Паспорт зачета**

по дисциплине «Иностранный язык», 1 семестр

### **1. Методика оценки**

Зачет проводится в устной форме по билетам. Билет структурируется по следующему правилу: первый вопрос формируется из диапазона текстов, представленных в списке для чтения, перевода и передачи содержания на английском языке, второй вопрос формируется из списка тем, изученных в семестре.

Первый вопрос - чтение, перевод со словарем с английского на русский язык оригинального текста общекультурной тематики объемом 1000-1500 печатных знаков, устная передача содержания текста на английском языке. Время выполнения задания - 30 минут. Форма проверки – чтение текста на иностранном языке вслух (выборочно) и проверка выполненного перевода, устная передача содержания текста на английском языке.

Второй вопрос – Power Point презентация по одной из изученных тем, беседа по изученной тематике. Примерный список тем дается заранее. Тему презентации студент выбирает из заранее предложенного списка. После презентации ведется беседа по всей изученной тематике. Форма проверки – вопрос преподавателя, аргументированный ответ студента.

В ходе зачета преподаватель вправе задавать студенту дополнительные вопросы из общего перечня (п. 4).

## Форма билета для зачета

НОВОСИБИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ  
Факультет ФМА

Билет № \_\_\_\_\_  
к зачету по дисциплине «Иностранный язык»

---

1. Прочитайте и переведите со словарем с английского на русский язык текст общекультурной тематики объемом 1000-1500 печатных знаков, передайте основное содержание текста на английском языке. Время подготовки - 30 минут. Форма проверки – чтение текста на иностранном языке, устный перевод, передача содержания текста на английском языке.
2. Представьте Power Point презентацию по одной из изученных тем и ответьте на вопросы преподавателя по изученной тематике. Форма проверки – презентация, вопрос преподавателя, аргументированный ответ студента.

Утверждаю: зав. кафедрой ИЯ \_\_\_\_\_ Е.Ю. Камышева

Ответственный за дисциплину \_\_\_\_\_

Дата

### Пример задания на зачете

1. Прочитайте и переведите со словарем с английского на русский язык текст общекультурной тематики объемом 1000-1500 печатных знаков, передайте основное содержание текста на английском языке. Время подготовки - 30 минут. Форма проверки – чтение текста на иностранном языке, устный перевод, передача содержания текста на английском языке.

#### Text-1

**US Colleges and Universities that offer Scholarships for International Students**  
(<http://www.scholars4dev.com/6499/scholarships-in-usa-for-international-students/>)

#### American University Scholarships

American University (AU) awards a limited number of generous partial merit scholarships to academically-qualified incoming international first-year undergraduate students. No need-based financial aid is available to international students. The merit scholarship range from U.S.\$6,000 to U.S.\$25,000 per academic year (renewable subject to conditions). The University also offers the [AU Emerging Global Leader Scholarship Program](#) which awards scholarships to high-achieving international students who wish to pursue a Bachelor's Degree at the University and who are dedicated to positive civic and social change. It is intended for students who will be returning home to improve under-resourced, under-served communities in his/her home country.

#### Amherst College Scholarships

Amherst College currently runs a need-based financial aid program that provides assistance to financially needy international students. Once you have been admitted, your financial need is determined. A financial aid award that is equal to your need will then be offered. The award is

sometimes called an “aid package” because it may include both self-help (employment) and gift aid (scholarships and grants).

#### **Clark University Scholarships**

Clark University offers the *Global Scholars Program* which are open to High school students who are NOT permanent residents or citizens of the United States, as well as U.S. citizens/permanent residents who reside overseas and will complete their entire secondary school education outside the U.S. A scholarship of no less than \$15,000 (renewable, subject to conditions) and a guaranteed \$2,500 taxable stipend for a paid internship or research assistantship taken for academic credit during the summer following the sophomore or junior year is included with the award.

#### **Colby-Sawyer College Scholarships**

International students are eligible for merit-based financial aid offered by Colby-Sawyer College. The scholarship value increases based on academic ability (measured in GPA) and range from \$15,000 up to \$24,000 per year. The college does not meet full financial need.

#### **Concordia College Scholarships**

Concordia prizes the contributions international students make on campus and is pleased to provide partial financial assistance to international students. The International Student Scholarship is based on academic ability and family need, amounting up to \$25,000 per year.

#### **East Tennessee State University**

East Tennessee State University (ETSU) offers the *International Students Academic Merit Scholarship* for new international students seeking a graduate or undergraduate degree. The scholarship covers 50 percent of the total of in and out-of-state tuition and maintenance fees only. No additional fees or costs are covered. The scholarship award can only be used for study at ETSU.

#### **Michigan State University International Scholarships**

Michigan University provides a limited number of scholarship and grants to deserving international students at the undergraduate and postgraduate level. These financial packages are not designed to support your full academic program at MSU.

#### **Oregon University Scholarships**

Each year, the University of Oregon awards more than one million dollars in financial aid and scholarships to international students at both the undergraduate and graduate levels. One of their scholarship programs is the [ICSP Scholarship](#) which awards 30–40 competitive scholarships to international students each year. Scholarships apply to tuition only and range from \$9,000–\$27,000 per year.

**2. Представьте Power Point презентацию по одной из изученных тем и ответьте на вопросы преподавателя по изученной тематике. Форма проверки – презентация, вопрос преподавателя, аргументированный ответ студента.**

1. About myself: family roots, family values, personal qualities, likes, dislikes, aims, goals in life.
2. The role of learning foreign languages.
3. The role of the higher education in our life.
4. Skills that you need to be innovative
5. The ways to make a successful career
6. Bologna process is the important reform in educational system
7. Reasons to study at NSTU
8. Education System in USA
9. Education System in Great Britain
10. The reasons to study abroad

## 2. Критерии оценки по видам деятельности для каждого уровня

Ответ на билет считается **неудовлетворительным**, если выполнен **устный перевод** менее 50% текста, в переводе допущены ошибки, влияющие на искажение основного содержания текста.

**При передаче содержания текста** на английском языке студент демонстрирует частичное понимание общей идеи текста, более половины содержательных моментов пропущены, либо освещены недостаточно, не показывает умения устанавливать причинно-следственные связи в тексте, не делает вывод по прочитанному, объем высказывания ограничен (менее 10 предложений), при передаче содержания использует зрительную опору (материалы текста), допускает значительное количество грамматических ошибок, логическая структура текста нарушена. Контакт со слушателями отсутствует. Темп речи замедленный, длительные паузы и нарушение норм произношения препятствуют пониманию речи.

Содержание **презентации темы** не соответствует заявленной теме. Тема раскрыта поверхностно. Студент не владеет интонационными моделями, использует ограниченный набор лексических средств, затрудняющих восприятие текста. Высказывание содержит значительное количество грамматических ошибок, затрудняющих понимание содержания в целом. Объем презентации ограничен, нарушена логическая и организационная структура. Темп речи очень медленный, длительные паузы и нарушение норм произношения препятствуют пониманию речи.

**В беседе** с экзаменатором студент демонстрирует не понимание сути вопроса, не раскрывает содержательной части вопроса или раскрывает поверхностно, использует ограниченный выбор лексических и грамматических средств. Грубо нарушает лексические нормы, затрудняющие восприятие высказывания на слух, высказывания не аргументированы, содержат значительное количество грамматических ошибок, затрудняющих понимание высказывания. Студент не может поддержать беседу, темп речи замедленный, высказывание сопровождается длительными паузами, нарушены нормы произношения, что затрудняет восприятие речи.

Оценка на **неудовлетворительном** уровне составляет 0-9 баллов.

Ответ на билет засчитывается на **пороговом** уровне, если выполнен **устный перевод** 50 %- 75 % текста, в переводе допущены ошибки, влияющие на искажение основного содержания текста.

**При передаче содержания текста** студент демонстрирует частичное понимание общей идеи текста, затрудняется в установлении причинно-следственных связей в тексте, средства логической связи использует в недостаточном количестве, не делает вывод по прочитанному, при передаче содержания использует зрительную опору (материалы текста), объем высказывания ограничен (10-12 предложений), использует ограниченный набор лексических и грамматических средств, имеются определенные затруднения в их подборе, допускает большое количество грамматических ошибок, затрудняющих понимание высказывания. Темп речи замедленный, высказывание сопровождается паузами, нарушены нормы произношения, что затрудняет восприятие речи.

Содержание **презентации темы** слабо соответствует заявленной теме. Тема в основном раскрыта. Студент слабо владеет интонационными моделями, использует ограниченный набор лексических средств, допускает нарушение лексических норм. Высказывание содержит значительное количество грамматических ошибок, что приводит к нарушению смысла отдельных предложений. Содержание презентации недостаточно полное. Объем высказываний ограничен. Нарушена логическая и организационная структура презентации. Контакт со слушателями слабый. Темп речи очень медленный. Периодические паузы и нарушение норм произношения затрудняют восприятие речи.

В **беседе** с экзаменатором студент в основном раскрывает содержательную часть вопроса, использует ограниченный выбор лексических и грамматических средств, возможно нарушение лексических норм, высказывание содержит значительное количество грамматических ошибок, что приводит к нарушению смысла отдельных высказываний. Контакт с преподавателем слабый, темп речи очень медленный, демонстрирует неспособность логично и связно вести беседу, не стремится поддержать ее, периодические паузы и нарушение норм произношения затрудняют восприятие речи.

Оценка на **пороговом** уровне составляет 10-13 баллов.

Ответ на билет засчитывается на **базовом** уровне, если выполнен **устный перевод** 100% текста; в переводе есть 2-3 ошибки в грамматических конструкциях, лексических единицах, фразах или выражениях, не влияющих на адекватность передачи основного содержания текста.

Содержание **презентации** соответствует заявленной теме. Тема в основном раскрыта. Студент владеет базовыми интонационными моделями. Используемый вокабуляр передает основное содержание презентации. Студент испытывает затруднения в выборе лексических средств для выражения собственного мнения, допускает незначительные грамматические ошибки, не влияющие на искажение смысла высказывания. Все главные содержательные моменты проблемы в основном освещены. Презентация четко структурирована, мысли изложены последовательно. Студент поддерживает контакт со слушателями. Темп речи нормальный. Нарушение норм произношения не затрудняет восприятие высказывания.

В **беседе** с экзаменатором студент раскрывает все главные содержательные моменты вопроса, грамотно использует лексические и грамматические средства, допуская некоторое количество неточностей и отступлений в последовательности изложения мыслей, испытывает затруднения в выборе лексических средств для выражения собственного мнения, наличие отдельных грамматических ошибок не ведет к искажению смысла высказывания. Контакт с преподавателем хороший, демонстрирует способность связно вести беседу, поддерживает ее с соблюдением очередности при обмене репликами, темп речи нормальный, нарушение норм произношения не затрудняет восприятия высказывания.

Оценка на **базовом** уровне составляет 14-16 баллов.

Ответ на билет засчитывается на **продвинутом** уровне, если выполнен **устный перевод** 100% текста без искажения значения основного содержания текста и без изменения значения отдельных слов при сохранении грамматики русского языка.

Содержание **презентации** соответствует заявленной теме. Тема раскрыта полностью.

Речь студента достаточно ритмична, правильно интонирована. Используемый вокабуляр достаточно адекватно и полно передает содержание презентации и собственные мысли выступающего. Используется достаточно широкий спектр грамматических структур. Допускается небольшое количество грамматических ошибок. Презентация имеет четкую структуру, логично представлена. Студент поддерживает контакт со слушателями. Темп речи беглый, речь ритмична и правильно интонирована.

В **беседе** с экзаменатором магистрант раскрывает полностью содержательные аспекты вопроса, грамотно использует лексические и грамматические средства, практически не допуская неточностей в последовательности изложения мыслей, мысли аргументированы, высказывания логичны, четкие, наличие 1-2 грамматических ошибок не ведет к искажению смысла высказывания. Контакт с преподавателем хороший, участник демонстрирует способность логично и связно вести беседу, начинает, при необходимости, и поддерживает ее с соблюдением очередности при обмене репликами; восстанавливает беседу в случае сбоя, речь ритмична, правильно интонирована, темп речи достаточно беглый, произношение слов за редким исключением корректно.

Оценка на **продвинутом** уровне составляет 17-20 баллов.

### 3. Шкала оценки на зачете

Вид деятельности	Уровень в баллах												
	ниже порогового		пороговый				базовый			продвинутый			
Оценка	неудовлетворительно		удовлетворительно				хорошо			отлично			
	FX	F	E	D	D+	C-	C	B-	B	B+	A-	A	A+
1.Чтение, устный перевод с английского на русский язык со словарем оригинального текста общекультурной тематики объемом 1000-1500 печатных знаков, устная передача содержания текста на английском языке. 2.Power Point презентация, беседа по изученной тематике.	0-4	5-9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
	<b>0-9</b>		<b>10-13</b>				<b>14-16</b>			<b>17-20</b>			

В общей оценке по дисциплине зачетные баллы учитываются в соответствии с правилами балльно-рейтинговой системы, приведенными в рабочей программе дисциплины.

#### 4. Вопросы к зачету по дисциплине «Иностранный язык»

1. Прочитайте и переведите со словарем с английского на русский язык текст общекультурной тематики объемом 1000-1500 печатных знаков, передайте основное содержание текста на английском языке. Время подготовки - 30 минут. Форма проверки – чтение текста на иностранном языке, устный перевод, передача содержания текста на английском языке.

**Список  
текстов общекультурной тематики  
для чтения и перевода с английского на русский язык  
на зачете по дисциплине «Иностранный язык»**

1. Learning-a-foreign-language // <http://speaking24h.com/2010/08/topic-successful-in-learning-a-foreign-language/>
2. An Ancient University in the modern world // <http://www.litsoch.ru/referats/read/243631/>
3. Higher education in Great Britain // <http://study-english.info/topic-uk-higher-education.php>
4. Higher education degrees // <http://www.wisegeek.com/what-are-the-different-types-of-higher-education-degrees.htm>
5. Student life // [http://engtexts.ru/college\\_life.php](http://engtexts.ru/college_life.php)
6. Colonial period // <http://education.stateuniversity.com/pages/2044/Higher-Education-in-United-States.html>
7. The Bologna Process and the European Higher Education Area// [http://ec.europa.eu/education/policy/higher-education/bologna-process\\_en.htm](http://ec.europa.eu/education/policy/higher-education/bologna-process_en.htm)
8. Development of Skills//[http://ec.europa.eu/education/policy/strategic-framework/skills-development\\_en.htm](http://ec.europa.eu/education/policy/strategic-framework/skills-development_en.htm)
9. Study Mobility//[http://ec.europa.eu/education/opportunities/higher-education/study-mobility\\_en.htm](http://ec.europa.eu/education/opportunities/higher-education/study-mobility_en.htm)
10. Innovation skills //<http://www.skillsyouneed.com/lead/innovation-skills.html>
11. The role of libraries in higher education // <http://www.infosciencetoday.org/library-science/the-role-of-libraries-in-education.html>
12. Studying Abroad Can Change the Way You See The World // <https://www.studyabroad.com/>
13. Enhance Your Language Skills with Abroad Language Programs // <https://www.studyabroad.com/intensive-language-worldwide>
14. Study Abroad Scholarships // <https://www.studyabroad.com/study-abroad-scholarships>

---

15. Higher education in the USA // [http://english-globe.ru/index.php?option=com\\_content&task=view&id=1272&Itemid=57](http://english-globe.ru/index.php?option=com_content&task=view&id=1272&Itemid=57)
16. The importance of the education // <https://www.pearson.com/corporate/about-pearson/what-we-do/the-importance-of-education.html>
17. How to build your innovation skills // <http://www.innovationmanagement.se/2012/01/30/how-to-build-your-innovation-skills/>
18. Advanced Approaches to Innovation Skills Development // <http://www.innovationmanagement.se/2012/01/30/how-to-build-your-innovation-skills/>
19. What Makes Innovators Different? // <http://hbswk.hbs.edu/item/five-discovery-skills-that-distinguish-great-innovators>
20. What is creative thinking? // <http://inkbotdesign.com/creative-thinking/>

**2. Представьте Power Point презентацию по одной из изученных тем и ответьте на вопросы преподавателя по изученной тематике. Форма проверки – презентация, вопрос преподавателя, аргументированный ответ студента.**

1. About myself: family roots, family values, personal qualities, likes, dislikes, aims, goals in life.
2. The role of learning foreign languages.
3. The role of the higher education in our life.
4. Skills that you need to be innovative.
5. The ways to make a successful career.
6. Bologna process is the important reform in educational system.
7. Reasons to study at NSTU.
8. Education System in USA.
9. Education System in Great Britain.
10. The reasons to study abroad.

## **Паспорт зачета**

по дисциплине «Иностранный язык», 2 семестр

### **1. Методика оценки**

Зачет проводится в устной форме по билетам. Билет структурируется по следующему правилу: первый вопрос формируется из диапазона текстов, представленных в списке для чтения, перевода и передачи содержания на английском языке, второй вопрос формируется из списка тем, изученных в семестре.

Первый вопрос - чтение, перевод со словарем с английского на русский язык оригинального текста общекультурной тематики объемом 1000-1500 печатных знаков, устная передача содержания текста на английском языке. Время выполнения задания - 30 минут. Форма проверки – чтение текста на иностранном языке вслух (выборочно) и проверка выполненного перевода, устная передача содержания текста на английском языке.

Второй вопрос – Power Point презентация по одной из изученных тем, беседа по изученной тематике. Примерный список тем дается заранее. Тему презентации студент выбирает из заранее предложенного списка. После презентации ведется беседа по всей изученной тематике. Форма проверки – вопрос преподавателя, аргументированный ответ студента.

В ходе зачета преподаватель вправе задавать студенту дополнительные вопросы из общего перечня (п. 4).

## Форма билета для зачета

НОВОСИБИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ  
Факультет ФМА

Билет № \_\_\_\_\_  
к зачету по дисциплине «Иностранный язык»

---

1. Прочитайте и переведите со словарем с английского на русский язык текст общекультурной тематики объемом 1000-1500 печатных знаков, передайте основное содержание текста на английском языке. Время подготовки - 30 минут. Форма проверки – чтение текста на иностранном языке, устный перевод, передача содержания текста на английском языке.
2. Представьте Power Point презентацию по одной из изученных тем и ответьте на вопросы преподавателя. Форма проверки – презентация, вопрос преподавателя, аргументированный ответ студента.

Утверждаю: зав. кафедрой ИЯ \_\_\_\_\_ Е.Ю. Камышева

Ответственный за дисциплину \_\_\_\_\_

Дата

### Пример задания на зачете

1. Прочитайте и переведите со словарем с английского на русский язык текст общекультурной тематики объемом 1000-1500 печатных знаков, передайте основное содержание текста на английском языке. Время подготовки - 30 минут. Форма проверки – чтение текста на иностранном языке, устный перевод, передача содержания текста на английском языке.

#### Text-1

#### Importance of science and technology

<http://www.buzzle.com/articles/importance-of-science-and-technology.html>

Before understanding the importance of science and technology, it is important for us to understand that science and technology are closely associated with our lives. They are closely linked aspects of society and the studies and developments in both these fields are essential for the overall progress of mankind. Why is technology so important? How does scientific development affect society? Let us find out.

Scientific research comprises a wide variety of fields ranging from the study of different branches of science to relatively advanced fields like space exploration, human genetics, and cloning. Scientific study attempts to explore and understand the working of the physical world. It tries to analyze the occurrences in nature and gain knowledge about nature through experimentation. As scientific research aims at gaining knowledge of the complexities in nature and finding solutions to unsolved problems, it is important for the progress of mankind. The seemingly impossible feats have been made possible, thanks to scientific research. Natural sciences deal with the study of nature and human life. The studies of natural and artificial sciences reveal the relationship between nature and human life. Research in science has paved a path to many brilliant inventions and discoveries.

When it comes to technological advancement, we cannot forget the automobile and transport industries that have grown tremendously on account of the developments in science and

engineering. Technological advancements have driven the developments in the different modes of transport. Bicycles have transformed into scooters and sports bikes. Four and six wheeled vehicles have started running on the roads, thanks to the advancing technology. The developments in air transport have winged the common man to soar high.

The importance of technology lies in its manifold benefits to society. The positive effects of technology are many. The advancement in this field has revolutionized human life. It has provided an impetus to the computer and the telecommunication industry. The developments in communication technology have made the world a smaller place. The Internet serving as an excellent communication platform has made the world flat.

The World Wide Web has proved to be an enormous information base, from which information can be retrieved by the means of search engines. Information from all around the world is housed on the web. Thanks to the development of web technology, the information can be stored in an organized manner and relevant information can be retrieved on supplying search strings to web search engines.

Digitization of information has been a major breakthrough in the world of information technology. It has made possible the compaction of information, which in turn allows efficient information storage.

The most important benefit of science has been the luxury it has brought to daily life. The mechanization of industrial processes has reduced human effort. Household appliances that are in daily use of the common man are a result of developments in science. Machines have replaced human beings in monotonous and risk-bearing tasks. Scientific discoveries have made life easy. Science and technology have indeed proved to be a boon to human life.

**2. Представьте Power Point презентацию по одной из изученных тем и ответьте на вопросы преподавателя по изученной тематике. Форма проверки – презентация, вопрос преподавателя, аргументированный ответ студента.**

1. Science and progress
2. Automation in daily life
3. Automation and robotics
4. Industrial robotics
5. Development of technologies. Advantages and disadvantages of the technologies
6. Branches of technologies
7. Innovations in Manufacturing Automation
8. Information technologies
9. 9. Fundamentals of the engineering: systems, process, planning, designing
10. Safety at work, disasters

## **2. Критерии оценки по видам деятельности для каждого уровня**

Ответ на билет считается **неудовлетворительным**, если выполнен **устный перевод** менее 50% текста, в переводе допущены ошибки, влияющие на искажение основного содержания текста.

**При передаче содержания текста** на английском языке студент демонстрирует частичное понимание общей идеи текста, более половины содержательных моментов пропущены, либо освещены недостаточно, не показывает умения устанавливать причинно-следственные связи в тексте, не делает вывод по прочитанному, объем высказывания ограничен (менее 10 предложений), при передаче содержания использует зрительную опору (материалы текста), допускает значительное количество грамматических ошибок, логическая структура текста нарушена. Контакт со слушателями отсутствует. Темп речи замедленный, длительные паузы и нарушение норм произношения препятствуют пониманию речи.

Содержание **презентации темы** не соответствует заявленной теме. Тема раскрыта поверхностно. Студент не владеет интонационными моделями, использует ограниченный набор лексических средств, затрудняющих восприятие текста. Высказывание содержит значительное количество грамматических ошибок, затрудняющих понимание содержания в целом. Объем презентации ограничен, нарушена логическая и организационная структура. Темп речи очень медленный, длительные паузы и нарушение норм произношения препятствуют пониманию речи.

В **беседе** с экзаменатором студент демонстрирует не понимание сути вопроса, не раскрывает содержательной части вопроса или раскрывает поверхностно, использует ограниченный выбор лексических и грамматических средств. Грубо нарушает лексические нормы, затрудняющие восприятие высказывания на слух, высказывания не аргументированы, содержат значительное количество грамматических ошибок, затрудняющих понимание высказывания. Студент не может поддержать беседу, темп речи замедленный, высказывание сопровождается длительными паузами, нарушены нормы произношения, что затрудняет восприятие речи.

Оценка на **неудовлетворительном** уровне составляет 0-9 баллов.

Ответ на билет засчитывается на **пороговом** уровне, если выполнен **устный перевод 50 %- 75 %** текста, в переводе допущены ошибки, влияющие на искажение основного содержания текста.

При **передаче содержания текста** студент демонстрирует частичное понимание общей идеи текста, затрудняется в установлении причинно-следственных связей в тексте, средства логической связи использует в недостаточном количестве, не делает вывод по прочитанному, при передаче содержания использует зрительную опору (материалы текста), объем высказывания ограничен (10-12 предложений), использует ограниченный набор лексических и грамматических средств, имеются определенные затруднения в их подборе, допускает большое количество грамматических ошибок, затрудняющих понимание высказывания. Темп речи замедленный, высказывание сопровождается паузами, нарушены нормы произношения, что затрудняет восприятие речи.

Содержание **презентации темы** слабо соответствует заявленной теме. Тема в основном раскрыта. Студент слабо владеет интонационными моделями, использует ограниченный набор лексических средств, допускает нарушение лексических норм. Высказывание содержит значительное количество грамматических ошибок, что приводит к нарушению смысла отдельных предложений. Содержание презентации недостаточно полное. Объем высказываний ограничен. Нарушена логическая и организационная структура презентации. Контакт со слушателями слабый. Темп речи очень медленный. Периодические паузы и нарушение норм произношения затрудняют восприятие речи.

В **беседе** с экзаменатором студент в основном раскрывает содержательную часть вопроса, использует ограниченный выбор лексических и грамматических средств, возможно нарушение лексических норм, высказывание содержит значительное количество грамматических ошибок, что приводит к нарушению смысла отдельных высказываний. Контакт с преподавателем слабый, темп речи очень медленный, демонстрирует неспособность логично и связно вести беседу, не стремится поддержать ее, периодические паузы и нарушение норм произношения затрудняют восприятие речи.

Оценка на **пороговом** уровне составляет 10-13 баллов.

Ответ на билет засчитывается на **базовом** уровне, если выполнен **устный перевод 100%** текста; в переводе есть 2-3 ошибки в грамматических конструкциях, лексических единицах, фразах или выражениях, не влияющих на адекватность передачи основного содержания текста.

Содержание **презентации** соответствует заявленной теме. Тема в основном раскрыта. Студент владеет базовыми интонационными моделями. Используемый вокабуляр передает

основное содержание презентации. Студент испытывает затруднения в выборе лексических средств для выражения собственного мнения, допускает незначительные грамматические ошибки, не влияющие на искажение смысла высказывания. Все главные содержательные моменты проблемы в основном освещены. Презентация четко структурирована, мысли изложены последовательно. Студент поддерживает контакт со слушателями. Темп речи нормальный. Нарушение норм произношения не затрудняет восприятие высказывания.

В беседе с экзаменатором студент раскрывает все главные содержательные моменты вопроса, грамотно использует лексические и грамматические средства, допуская некоторое количество неточностей и отступлений в последовательности изложения мыслей, испытывает затруднения в выборе лексических средств для выражения собственного мнения, наличие отдельных грамматических ошибок не ведет к искажению смысла высказывания. Контакт с преподавателем хороший, демонстрирует способность связно вести беседу, поддерживает ее с соблюдением очередности при обмене репликами, темп речи нормальный, нарушение норм произношения не затрудняет восприятия высказывания.

Оценка на **базовом** уровне составляет 14-16 баллов.

Ответ на билет засчитывается на **продвинутом** уровне, если выполнен **устный перевод** 100% текста без искажения значения основного содержания теста и без изменения значения отдельных слов при сохранении грамматики русского языка.

Содержание **презентации** соответствует заявленной теме. Тема раскрыта полностью.

Речь студента достаточно ритмична, правильно интонирована. Используемый вокабуляр достаточно адекватно и полно передает содержание презентации и собственные мысли выступающего. Используется достаточно широкий спектр грамматических структур. Допускается небольшое количество грамматических ошибок. Презентация имеет четкую структуру, логично представлена. Студент поддерживает контакт со слушателями. Темп речи беглый, речь ритмична и правильно интонирована.

В беседе с экзаменатором магистрант раскрывает полностью содержательные аспекты вопроса, грамотно использует лексические и грамматические средства, практически не допуская неточностей в последовательности изложения мыслей, мысли аргументированы, высказывания логичны, четкие, наличие 1-2 грамматических ошибок не ведет к искажению смысла высказывания. Контакт с преподавателем хороший, участник демонстрирует способность логично и связно вести беседу, начинает, при необходимости, и поддерживает ее с соблюдением очередности при обмене репликами; восстанавливает беседу в случае сбоя, речь ритмична, правильно интонирована, темп речи достаточно беглый, произношение слов за редким исключением корректно.

Оценка на **продвинутом** уровне составляет 17-20 баллов.

### 3. Шкала оценки на зачете

Вид деятельности	Уровень в баллах												
	ниже порогового		пороговый				базовый			продвинутый			
Оценка	неудовлетворительно		удовлетворительно				хорошо			отлично			
	FX	F	E	D	D+	C-	C	B-	B	B+	A-	A	A+
1.Чтение, устный перевод с английского на русский язык со словарем оригинального текста общекультурной тематики объемом 1000-1500 печатных знаков, устная передача содержания текста на английском языке. 2.Power Point презентация, беседа по изученной тематике.	0-4	5-9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
	<b>0-9</b>		<b>10-13</b>				<b>14-16</b>			<b>17-20</b>			

4.

В общей оценке по дисциплине зачетные баллы учитываются в соответствии с правилами балльно-рейтинговой системы, приведенными в рабочей программе дисциплины.

#### 4. Вопросы к зачету по дисциплине «Иностранный язык»

1. Прочитайте и переведите со словарем с английского на русский язык текст общекультурной тематики объемом 1000-1500 печатных знаков, передайте основное содержание текста на английском языке. Время подготовки - 30 минут. Форма проверки – чтение текста на иностранном языке, устный перевод, передача содержания текста на английском языке.

##### Список

текстов для чтения и перевода с английского на русский язык  
общекультурной тематики на зачете по дисциплине «Иностранный язык»

1. New contract between science & technology and society for sustainable development // <http://www.ensaa.eu/index.php/sts-and-sd.pdf>
2. Mechanization // <https://www.britannica.com/topic/mechanization>
3. Health and safety at work // [http://www.citizensinformation.ie/en/employment/employment\\_rights\\_and\\_conditions/health\\_and\\_safety/health\\_safety\\_work.html](http://www.citizensinformation.ie/en/employment/employment_rights_and_conditions/health_and_safety/health_safety_work.html)
4. Ten tips for efficient disaster recovery // <http://www.red-gate.com/products/dba/dba-bundle/entrypage/hard-earned-lessons-5>
5. Robot Phone, Cardboard Karts, and The Long Road to Everywhere // <http://spectrum.ieee.org/automaton/robotics/robotics-hardware/video-friday-robot-phone>
6. What is systems engineering? // <http://www2.engr.arizona.edu/~sysengr/whatis/whatis.html>
7. Planning process // <https://en.wikipedia.org/wiki/Planning>
8. Top 5 Innovations in the Electric Power Industry // <http://science.howstuffworks.com/environmental/energy/5-innovations-electric-power-industry.htm>
9. Machine programming // <https://www.britannica.com/technology/automation/Machine-programming#toc24848>
10. What is Robotics Process Automation // <http://irpaai.com/what-is-robotic-process-automation/>

---

11. Systems Engineering Techniques, Tools, and Procedures // <https://www.britannica.com/topic/systems-engineering#toc68215>

---

12. How Robotics Will Change the Food Industry // <http://www.roboticstomorrow.com/story/2017/05/how-robotics-will-change-the-food-industry/10080/>
13. What Are The 6 Branches Of Technology? // <http://science.blurtit.com/980341/what-are-the-6-branches-of-technology>
14. 5 Characteristics of A Positive Work Environment // <http://www.hongkiat.com/blog/positive-working-environment/>
15. Tips for Staying Safe at Work // <http://www.ncpc.org/topics/workplace-safety/tips-for-staying-safe-at-work/>
16. We live in a golden age of technological, medical, scientific and social progress. // <https://aeon.co/essays/has-progress-in-science-and-technology-come-to-a-halt>

17. What is Systems Engineering? // <http://www.incose.org/AboutSE/WhatIsSE>
18. Do you understand the risks of technological progress? // <https://www.weforum.org/agenda/2017/03/global-risk-survey-technological-progress/>
19. Forecasting and influencing technological progress in solar energy // <https://energy.gov/eere/sunshot/project-profile-forecasting-and-influencing-technological-progress-solar-energy>
20. New technology is not always a sign of progress // <https://www.ft.com/content/20f4ecec-6f5a-11e6-9ac1-1055824ca907>

**2. Представьте Power Point презентацию по одной из изученных тем и ответьте на вопросы преподавателя по изученной тематике. Форма проверки – презентация, вопрос преподавателя, аргументированный ответ студента.**

1. Science and progress
2. Automation in daily life
3. Automation and robotics
4. Industrial robotics
5. Development of technologies. Advantages and disadvantages of the technologies
6. Branches of technologies
7. Innovations in Manufacturing Automation
8. Information technologies
9. Fundamentals of the engineering: systems, process, planning, designing
10. Safety at work, disasters

## Паспорт контрольной работы

по дисциплине «Иностранный язык», 1 семестр

### 1. Методика оценки

Контрольная работа проводится по темам «Речевой этикет», «Особенности межкультурного общения», «Высшее образование в России», «Высшее образование в США и Великобритании. Образовательные программы за рубежом». Контрольная работа включает 5 блоков заданий: «Чтение», «Лексика», «Грамматика», «Говорение», «Письмо». Задания выполняются письменно.

Задания контрольной работы направлены на проверку знания иностранного языка для межличностного общения с иностранными партнерами, умений логически верно, аргументировано и ясно строить устную и письменную речь в сфере общекультурной и профессиональной деятельности на иностранном языке, умений выстраивать межкультурную, деловую, профессиональную коммуникацию с учетом психологических, поведенческих, социальных характеристик партнеров на русском и иностранном языках.

Задания контрольной работы составлены в тестовой форме и предполагают одиночный выбор (раздел «Лексика», «Грамматика», «Говорение»), нахождение соответствий (раздел «Лексика», «Чтение»), написание эссе на заданную тематику (раздел «Письмо»).

### 2. Критерии оценки

Каждое задание контрольной работы оценивается в соответствии с приведенными ниже критериями.

Контрольная работа считается **невыполненной**, если количество правильных ответов составляет менее 50 %. Оценка составляет 0-9 балла.

Работа выполнена на **пороговом** уровне, если количество правильных ответов составляет 50 %, но менее 73 %. Оценка составляет 10-13 баллов.

Работа выполнена на **базовом** уровне, если количество правильных ответов составляет от 73 % до 86 %. Оценка составляет 14-16 баллов.

Работа считается выполненной **на продвинутом** уровне, если количество правильных ответов составляет 87 % и более. Оценка составляет 17-20 баллов.

### 3. Шкала оценки

В общей оценке по дисциплине баллы за контрольную работу учитываются в соответствии с правилами балльно-рейтинговой системы, приведенными в рабочей программе дисциплины.

A+	A	A-	B+	B	B-	C+	C	C-	D+	D	D-	E	FX	F
отлично				хорошо				удовлетворительно				неудовл.		
20-17				16-14				13-10				9-0		

## 4. Пример контрольной работы

### Контрольная работа

по дисциплине «Иностранный язык»

(направление подготовки - «15.03.04 Автоматизация технологических процессов и производств, профиль: Автоматизация технологических процессов и производств в нефтегазовом комплексе»)

1 семестр

### Test

Прочитайте текст

#### THE PROS AND CONS OF HIGHER EDUCATION FROM A GRADUATES PERSPECTIVE

Many people enter higher education because they want to get into a good career after they complete their studies. Over the duration of their degree, they develop knowledge and skills and ultimately improve their future employment prospects. However, it is important to bear in mind that higher education might not be the right path for everyone and there are multiple factors to take into consideration when deciding if you should attend.

Here are some pros and cons when considering undertaking higher education.

*Pros*

#### **1. You develop skills**

Studying at university is a great way to develop your knowledge in the field you aspire to become established in. Universities can also equip students with transferable skills including research skills, time management skills and improve your ability in using computers. These skills can enhance your employability by enabling you to stand out from candidates who may have not gone to university or gained these skills. To enter into professions such as law, accounting or marketing, it is highly likely that you will need a degree to be considered for an entry level position and without a degree it can be considerably harder and take longer to break into these professions.

#### **2. Increase your earning potential**

Everyone would like to earn as much money as possible and a degree can certainly increase your earning potential. Although your salary will vary depending on which degree you have and what profession you enter, it has been established that graduates will earn significantly more over the course of their lifetime than a person who has not gained a degree. Attaining a degree can also improve your chances of gaining promotion and may enable you to climb up the career ladder quicker.

#### **3. Provides an opportunity to make new friends and connections**

University is a great place to meet new people as they will be in the same boat as you and you will be sharing similar experiences. This means you will more than likely have some things in common with them and this can help you to build rapport with your fellow students. You will be attending various lectures and seminars containing different students in them, and this will give you the opportunity to meet a variety of different people. Many students form strong friendships whilst at university and go on to become life-long friends.

#### **4. You will gain independence**

When you enter into higher education, you have taken a step towards improving your future prospects and this can motivate you to work towards your goals and aspirations. Many students decide to attend a university away from their home town and this will more than likely be their first time living away from their families. They will experience living on their own and will be obligated to pay for their accommodation and living expenses while managing their finances responsibly. If you decide to attend university away from home, you will experience life as an adult and gain a new level of independence and maturity.

*Cons*

**1. It's expensive!**

University is very expensive and finance is a big aspect to take into consideration. Tuition fees cost thousands per year and graduates leave with a considerable amount of debt. In addition, you will need money for accommodation (if you are attending a university away from your home town) and money for living expenses. Student loans and grants can be taken to help you pay for your studies but this may not cover all of your costs. Once you graduate and find a job where you are earning over the threshold to make repayments, you will slowly have to pay off your loan and this can hang over you for years. University is well and truly an investment in your future but it is not always guaranteed to pay off.

**2. You will have an intensive workload**

You will be responsible for your own workload and must ensure you are fully committed to your programme. If you're full time student, attending various lectures and seminars can be demanding and lecturers also encourage independent study so students are expected to dedicate a portion of the time in which they are not in lessons towards their studies. If you have taken a part-time job to gain some extra income, it can be difficult balancing university with your working life and this can be quite stressful to many students.

**3. You may not gain any practical experience**

While reading a degree, you will learn plenty of theory in the subject you are studying but you may not get the opportunity to gain any practical experience. After completing university, many graduates start applying to graduate roles only to find out that they do not have the hands-on practical experience to be considered for positions. They may have to undertake unpaid work placements or internships to gain experience and this can be hard to commit to if they have taken up employment in another field and are no longer very flexible. After completing these placements, graduates may still not have the relevant experience an employer requires and this can leave them feeling like university may have been a waste of their time.

**4. You may have a change of heart...**

Part way through your degree, you may decide that you have picked the wrong course and want to change. This could potentially mean waiting until the end of the academic year to change your degree and at this point, you will have already paid for a whole year's tuition and living expenses. You could also have a change of heart and come to the conclusion that university might not be the right for you and want to leave. Many students decide that they want to go down another route which does not require a university education and though they may be exceptions, the likes of Richard Branson and Philip Green have become highly successful in their fields without any higher education.

*By Andre Lampen,*

*May 16, 2016,*

*Read more: <http://smartandrelentless.com/the-pros-and-cons-of-higher-education-from-a-graduates-perspective/>*

**2. Mark these statements (1-5) true (T) or false (F) according to the article. Correct the false sentences.**

1. Higher education is an investment in your future that always guaranteed to pay off.
2. Higher education can boost your job prospects.
3. Studying at university you do not need to take into consideration any financial aspects.
4. Studying at university is always accompanied with enough practical training.
5. University gives you a chance to make friends or establish useful contacts or networking.

**3. Choose the best answer – A, B or C – for each of these sentences (1-5).**

6. Higher education is a step in the right direction for ... ..

- A). a certain category of citizens                      B). all groups of people                      C). everyone
7. A degree can ... .. your earning potential.
- A). hardly ever increase                      B). boost                      C). slowdown
8. While studying at university, you ... .. in the subject you major in.
- A). will have extra hours of practical training                      B). will attend a lot of lectures
- C). will not have theoretical courses
9. Studying at university ... ..
- A). always requires time and efforts.
- B). may require some time but not intensive workload.
- C). easily allows to combine it with a full-time job.
10. University can assist students with their transferable skills ... ..
- A). for instance, analytical, communication, organizational and a lot of other skills.
- B). but only with computer skills.
- C). except research and organizational skills.

## II. VOCABULARY

**11. Match the verbs on the left (1-8) with the nouns on the right (A-H) to form collocations.**

- |             |                      |
|-------------|----------------------|
| 1. subject  | A variety            |
| 2. certain  | B degree             |
| 3. core     | C of credits         |
| 4. wide     | D the completion     |
| 5. work on  | E area               |
| 6. number   | F a four-year degree |
| 7. require  | G courses in math    |
| 8. academic | H number             |

**4. Choose the most suitable collocation from Exercise 4. There is one extra collocation that you do not need to use.**

One of the most common types of **12)**. ... .., a bachelor's degree is often the first degrees a student receives in his or her academic career. The bachelor's is sometimes awarded with additional study after a student first earns an associate's degree, which only takes about two years, though many students simply **13)**. ... .. instead. As of 2012, more than 30% of people in the US held a bachelor's.

A four-year degree demonstrates that a student has a general and broad education with a focus on a particular **14)**. ... .., such as history or biology. This degree is expected in many career fields; often, job listings will including a bachelor's as a requirement for the position, although the exact field of study isn't always important. Advanced study may be needed for other academic or technical professions.

Getting a Degree

Bachelor's degree programs usually **15)**. ... .. of approximately 120 to 150 credits or hours in classes. Although it can vary from one college to another, a typical course usually counts as three credits or hours toward a degree. Depending on the school, a of these credits must be earned in different areas; for example, some **16)**. ... .. and writing may be required, while a significant **17)**. ... .. must usually be earned in the student's area of major study. In some cases, a college might require that students take several classes in different departments to give them exposure to a **18)**. ... .. of fields.

**5. Choose the best variant (A-E) for each sentence (1-5).**

- 19.** a person who takes an examination in order to enter a University    **A** resident student

20. a first year student **B** graduate
21. a person who studies at a higher educational Institution for the 1st degree **C** candidate or applicant
22. a person who has completed his first degree **D** freshman or fresher
23. a student who lives in the hostel **E** undergraduate

### III. GRAMMAR

**6. Fill in the gaps (1-10) with the suitable prepositions if necessary (A, B or C).**

I study **24)**. ... .. NSTU. I entered **25)**. ... .. the university a year ago. My major subject is Electrical Engineering, so I take many courses **26)**. ... .. this subject. I study free **27)**. ... .. a full-time basis. Some students from my group didn't meet the admission requirements completely, so they are sponsored **28)**. ... .. their parents or industrial organizations on condition they work **29)**. ... .. those enterprises after graduating **30)**. ... .. the university.

I am a good student, I attend all the lectures and seminars, so I didn't fail **31)**. ... .. my examinations and now I get a state grant once **32)**. ... .. a month. After getting a Bachelor's degree I will go on **33)**. ... .. my studies to receive a Master's degree.

- |      |               |               |               |
|------|---------------|---------------|---------------|
| 1).  | <b>A</b> in   | <b>B</b> at   | <b>C</b> for  |
| 2).  | <b>A</b> in   | <b>B</b> -    | <b>C</b> into |
| 3).  | <b>A</b> in   | <b>B</b> for  | <b>C</b> at   |
| 4).  | <b>A</b> at   | <b>B</b> for  | <b>C</b> on   |
| 5).  | <b>A</b> -    | <b>B</b> with | <b>C</b> by   |
| 6).  | <b>A</b> on   | <b>B</b> at   | <b>C</b> in   |
| 7).  | <b>A</b> from | <b>B</b> out  | <b>C</b> -    |
| 8).  | <b>A</b> on   | <b>B</b> -    | <b>C</b> with |
| 9).  | <b>A</b> at   | <b>B</b> of   | <b>C</b> -    |
| 10). | <b>A</b> -    | <b>B</b> with | <b>C</b> to   |

**7. Choose the correct answer (A, B or C).**

34. The primary duties of a scientist in any field ... .. exploration and research.  
**A).** am **B).** is **C).** are
35. The ultimate ... .. is always to add knowledge to the larger scientific community and help to fuel new discoveries in the future.  
**A).** goal **B).** goals **C).** goal's
36. There is ... .. disagreement in the definitions of higher education. ... .. define it purely as education that will result in a college degree, at least an associate's degree.  
**A).** some; some **B).** any; many **C).** no; any
37. Plato ... .. the Academy in Athens, the first institution of higher learning in Europe.  
**A).** founded **B).** find **C).** was founded
38. UNESCO ... .. that in the next 30 years more people ... .. formal education than in all of human history thus far.  
**A).** calculated; receive **B).** has calculated; will receive **C).** was
39. At present distance learning \_\_\_\_\_ the learner's opportunities to get quality education.  
**A)** increase **B)** has increased **C)** will increase
40. Students \_\_\_\_\_ to pay for their education.  
**A)** can **B)** have to **C)** must
41. This method of teaching \_\_\_\_\_ be used both in distance learning and in traditional classes.

- A) can                      B) ought                      C) need  
42. To pass the exams students \_\_\_\_\_ attend classes.
- A) are                      B) must                      C) have  
43. The exam was quite easy – \_\_\_\_\_ we expected.
- A) easiest than                      B) more easy that                      C) easier than

**8. Задайте вопрос к выделенному слову**

44. **Students from many countries** study at NSTU.

45. New Universities **were founded** in large industrial cities. (Yes/No Question)



## **Паспорт зачета**

по дисциплине «Иностранный язык», 3 семестр

### **1. Методика оценки**

Зачет проводится в устной форме по билетам. Билет структурируется по следующему правилу: первый вопрос формируется из диапазона текстов, представленных в списке для чтения, перевода и передачи содержания на английском языке, второй вопрос формируется из списка тем, изученных в семестре.

Первый вопрос - чтение, перевод со словарем с английского на русский язык оригинального текста общекультурной тематики объемом 1000-1500 печатных знаков, устная передача содержания текста на английском языке. Время выполнения задания - 30 минут. Форма проверки – чтение текста на иностранном языке вслух (выборочно) и проверка выполненного перевода, устная передача содержания текста на английском языке.

Второй вопрос – Power Point презентация по одной из изученных тем, беседа по изученной тематике. Примерный список тем дается заранее. Тему презентации студент выбирает из заранее предложенного списка. После презентации ведется беседа по всей изученной тематике. Форма проверки – вопрос преподавателя, аргументированный ответ студента.

В ходе зачета преподаватель вправе задавать студенту дополнительные вопросы из общего перечня (п. 4).

## Форма билета для зачета

НОВОСИБИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ  
Факультет ФМА

Билет № \_\_\_\_\_  
к зачету по дисциплине «Иностранный язык»

---

1. Прочитайте и переведите со словарем с английского на русский язык текст общекультурной тематики объемом 1000-1500 печатных знаков, передайте основное содержание текста на английском языке. Время подготовки - 30 минут. Форма проверки – чтение текста на иностранном языке, устный перевод, передача содержания текста на английском языке.
2. Представьте Power Point презентацию по одной из изученных тем и ответьте на вопросы преподавателя по изученной тематике. Форма проверки – презентация, вопрос преподавателя, аргументированный ответ студента.

Утверждаю: зав. кафедрой ИЯ \_\_\_\_\_ Е.Ю. Камышева

Ответственный за дисциплину \_\_\_\_\_

Дата

### Пример задания на зачете

1. Прочитайте и переведите со словарем с английского на русский язык текст общекультурной тематики объемом 1000-1500 печатных знаков, передайте основное содержание текста на английском языке. Время подготовки - 30 минут. Форма проверки – чтение текста на иностранном языке, устный перевод, передача содержания текста на английском языке.

#### Text-1

#### Profession that changes the world

[http://erazvitie.org/en/article/Professija\\_menjat\\_mir](http://erazvitie.org/en/article/Professija_menjat_mir)

**We continue to examine the approaches to the organization of engineering education used in different countries. Today we are going to talk about England. Our interlocutor is Ezendu Ariwa, a Professor at London University of Bedfordshire.**

***- What is the general trend: does the youth of today choose engineering as a profession as readily as it did, for example, 20 years ago?***

Today's boys and girls are different from young people in the past who literally dreamed of becoming engineers. Today there are many more distractions than ever before. Youth-based interest in what I would call 'traditional engineering' is quite low. However global computerization contributes to young people's interest in applied engineering more than before.

Students' interest in engineering depends on how we teach them, how we motivate them, how we instill an idea of the importance of the engineering profession. Some young people want to become engineers, but have no idea what it is. Young people need to be inspired and given guidance not only in the engineering profession, but also in all other professions - accountancy, banking, medicine. We should try to instill an interest in the engineering profession in high school.

The model for engineering education and youth encouragement needs to be improved. For

example, young people need to see that companies are interested in their engineering education. Such interest can be shown, for example, by allocating small grants. Then, many students will be able to combine work with study; they will have a good level of motivation that will positively affect the outcome.

It happens that students having already chosen their profession then change their preferences while studying. For example, say you are studying management, and after a few years you understand that you have a greater propensity for more technical professions. We can then teach you thanks to the so-called 'retraining programs'. Universities cooperate with professional organizations to be able to implement similar programs. If someone is studying mathematics and then turns to us to teach them engineering, we can offer them a one year master's retraining program, after which they can get an engineering degree. Therefore, I think that the European model is one of the best in the world: it has good flexibility and helps to increase the number of specialists also through retraining programs.

**- Does the modern England have a lack of engineers?**

Yes, we do not have enough engineers. We are now changing technical training programs for engineers, including school programs, to enable more people to choose this profession.

Germany is the only country with a good school engineering program. Everything there is connected with the technical professions. They conduct tests among students, figuring out who can work better with metal or, for example, with electronics. Each school has special clubs, where students can improve their technical skills. After school a lot of students enter technical universities, of which the country has more than enough. So, where output is concerned, the country has very good professionals who have the necessary knowledge for this industry. I would say that German education is most appropriate for modern realities. However, the Germans have always been a technically very strong nation. Their education structure remains almost the same as before, changing only the knowledge. However, many other countries are trying to catch up and change their educational model, adopting the best that there is in other countries.

The UK relies heavily on foreign models: the American and European ones. Therefore, there is a lot of borrowing in our model. We have changed the curriculum for secondary schools to match the international standards of the profession. In the end, there are now more and more international projects. They even have the subject 'engineering' in the school curriculum now. In 10 years' time we might be able to meet what is a current lack of personnel.

**2. Представьте Power Point презентацию по одной из изученных тем и ответьте на вопросы преподавателя по изученной тематике. Форма проверки – презентация, вопрос преподавателя, аргументированный ответ студента.**

1. Engineering. 2. My future profession. 3. Successful career. 4. Applying for a job. 5. Working abroad. 6. Cross cultural communication in my profession. 7. Business cultures. 8. Cross cultural stereotypes. 9. National character. 10. Commercial presentation: presenting a product or service.

**2. Критерии оценки по видам деятельности для каждого уровня**

Ответ на билет считается **неудовлетворительным**, если выполнен **устный перевод** менее 50% текста, в переводе допущены ошибки, влияющие на искажение основного содержания текста.

**При передаче содержания текста** на английском языке студент демонстрирует частичное понимание общей идеи текста, более половины содержательных моментов пропущены, либо освещены недостаточно, не показывает умения устанавливать причинно-следственные связи в тексте, не делает вывод по прочитанному, объем высказывания ограничен (менее 10 предложений), при передаче содержания использует зрительную опору (материалы текста), допускает значительное количество грамматических ошибок, логическая структура текста нарушена. Контакт со слушателями отсутствует. Темп речи

замедленный, длительные паузы и нарушение норм произношения препятствуют пониманию речи.

Содержание **презентации темы** не соответствует заявленной теме. Тема раскрыта поверхностно. Студент не владеет интонационными моделями, использует ограниченный набор лексических средств, затрудняющих восприятие текста. Высказывание содержит значительное количество грамматических ошибок, затрудняющих понимание содержания в целом. Объем презентации ограничен, нарушена логическая и организационная структура. Темп речи очень медленный, длительные паузы и нарушение норм произношения препятствуют пониманию речи.

В **беседе** с экзаменатором студент демонстрирует не понимание сути вопроса, не раскрывает содержательной части вопроса или раскрывает поверхностно, использует ограниченный выбор лексических и грамматических средств. Грубо нарушает лексические нормы, затрудняющие восприятие высказывания на слух, высказывания не аргументированы, содержат значительное количество грамматических ошибок, затрудняющих понимание высказывания. Студент не может поддержать беседу, темп речи замедленный, высказывание сопровождается длительными паузами, нарушены нормы произношения, что затрудняет восприятие речи.

Оценка на **неудовлетворительном** уровне составляет 0-9 баллов.

Ответ на билет засчитывается на **пороговом** уровне, если выполнен **устный перевод** 50 %- 75 % текста, в переводе допущены ошибки, влияющие на искажение основного содержания текста.

При **передаче содержания текста** студент демонстрирует частичное понимание общей идеи текста, затрудняется в установлении причинно-следственных связей в тексте, средства логической связи использует в недостаточном количестве, не делает вывод по прочитанному, при передаче содержания использует зрительную опору (материалы текста), объем высказывания ограничен (10-12 предложений), использует ограниченный набор лексических и грамматических средств, имеются определенные затруднения в их подборе, допускает большое количество грамматических ошибок, затрудняющих понимание высказывания. Темп речи замедленный, высказывание сопровождается паузами, нарушены нормы произношения, что затрудняет восприятие речи.

Содержание **презентации темы** слабо соответствует заявленной теме. Тема в основном раскрыта. Студент слабо владеет интонационными моделями, использует ограниченный набор лексических средств, допускает нарушение лексических норм. Высказывание содержит значительное количество грамматических ошибок, что приводит к нарушению смысла отдельных предложений. Содержание презентации недостаточно полное. Объем высказываний ограничен. Нарушена логическая и организационная структура презентации. Контакт со слушателями слабый. Темп речи очень медленный. Периодические паузы и нарушение норм произношения затрудняют восприятие речи.

В **беседе** с экзаменатором студент в основном раскрывает содержательную часть вопроса, использует ограниченный выбор лексических и грамматических средств, возможно нарушение лексических норм, высказывание содержит значительное количество грамматических ошибок, что приводит к нарушению смысла отдельных высказываний. Контакт с преподавателем слабый, темп речи очень медленный, демонстрирует неспособность логично и связно вести беседу, не стремится поддержать ее, периодические паузы и нарушение норм произношения затрудняют восприятие речи.

Оценка на **пороговом** уровне составляет 10-13 баллов.

Ответ на билет засчитывается на **базовом** уровне, если выполнен **устный перевод** 100% текста; в переводе есть 2-3 ошибки в грамматических конструкциях, лексических единицах, фразах или выражениях, не влияющих на адекватность передачи основного содержания текста.

Содержание **презентации** соответствует заявленной теме. Тема в основном раскрыта. Студент владеет базовыми интонационными моделями. Используемый вокабуляр передает основное содержание презентации. Студент испытывает затруднения в выборе лексических средств для выражения собственного мнения, допускает незначительные грамматические ошибки, не влияющие на искажение смысла высказывания. Все главные содержательные моменты проблемы в основном освещены. Презентация четко структурирована, мысли изложены последовательно. Студент поддерживает контакт со слушателями. Темп речи нормальный. Нарушение норм произношения не затрудняет восприятие высказывания.

В **беседе** с экзаменатором студент раскрывает все главные содержательные моменты вопроса, грамотно использует лексические и грамматические средства, допуская некоторое количество неточностей и отступлений в последовательности изложения мыслей, испытывает затруднения в выборе лексических средств для выражения собственного мнения, наличие отдельных грамматических ошибок не ведет к искажению смысла высказывания. Контакт с преподавателем хороший, демонстрирует способность связно вести беседу, поддерживает ее с соблюдением очередности при обмене репликами, темп речи нормальный, нарушение норм произношения не затрудняет восприятия высказывания.

Оценка на **базовом** уровне составляет 14-16 баллов.

Ответ на билет засчитывается на **продвинутом** уровне, если выполнен **устный перевод** 100% текста без искажения значения основного содержания текста и без изменения значения отдельных слов при сохранении грамматики русского языка.

Содержание **презентации** соответствует заявленной теме. Тема раскрыта полностью.

Речь студента достаточно ритмична, правильно интонирована. Используемый вокабуляр достаточно адекватно и полно передает содержание презентации и собственные мысли выступающего. Используется достаточно широкий спектр грамматических структур. Допускается небольшое количество грамматических ошибок. Презентация имеет четкую структуру, логично представлена. Студент поддерживает контакт со слушателями. Темп речи беглый, речь ритмична и правильно интонирована.

В **беседе** с экзаменатором магистрант раскрывает полностью содержательные аспекты вопроса, грамотно использует лексические и грамматические средства, практически не допуская неточностей в последовательности изложения мыслей, мысли аргументированы, высказывания логичны, четкие, наличие 1-2 грамматических ошибок не ведет к искажению смысла высказывания. Контакт с преподавателем хороший, участник демонстрирует способность логично и связно вести беседу, начинает, при необходимости, и поддерживает ее с соблюдением очередности при обмене репликами; восстанавливает беседу в случае сбоя, речь ритмична, правильно интонирована, темп речи достаточно беглый, произношение слов за редким исключением корректно.

Оценка на **продвинутом** уровне составляет 17-20 баллов.

### 3.Шкала оценки на зачете

Вид деятельности	Уровень в баллах												
	ниже порогового		пороговый				базовый			продвинутый			
Оценка	неудовлетворительно		удовлетворительно				хорошо			отлично			
	FX	F	E	D	D+	C-	C	B-	B	B+	A-	A	A+
1.Чтение, устный перевод с английского на русский язык со словарем оригинального текста общекультурной тематики объемом 1000-1500 печатных знаков, устная передача содержания текста на английском языке. 2.Power Point презентация, беседа по изученной тематике.	0-4	5-9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
	<b>0-9</b>		<b>10-13</b>				<b>14-16</b>			<b>17-20</b>			

1.

В общей оценке по дисциплине зачетные баллы учитываются в соответствии с правилами балльно-рейтинговой системы, приведенными в рабочей программе дисциплины.

#### 4. Вопросы к зачету по дисциплине «Иностранный язык»

1. Прочитайте и переведите со словарем с английского на русский язык текст общекультурной тематики объемом 1000-1500 печатных знаков, передайте основное содержание текста на английском языке. Время подготовки - 30 минут. Форма проверки – чтение текста на иностранном языке, устный перевод, передача содержания текста на английском языке.

##### Список

текстов общекультурной и общепрофессиональной тематики для чтения и перевода с английского на русский язык на зачете по дисциплине «Иностранный язык»

1. Historical development of automation // <https://www.britannica.com/technology/automation#toc24838>
2. Engineering as a Profession and the Value of an Engineering Education // <http://www.sae.org/globalsections/sections/newslettermaterials/crane.htm>
3. Industry automation cooperation // <http://www.wisegeek.com/what-is-the-securities-industry-automation-corporation.htm>
4. Achieving Career Success: How to Be Successful In Career//<http://www.job-interview-site.com/career-success-how-do-you-define-a-successful-career.html>
5. Career Success – 7 Basic Points You Probably Never Thought About // <http://www.career-success-for-newbies.com/career-success.html>
6. Applying for a job //<http://www.english-at-home.com/business/applying-for-a-job/>
7. Job searching //<http://www.english-at-home.com/business/applying-for-a-job/>
8. The interview process and beyond//<http://hiring.monster.com/hr/hr-best-practices/recruiting-hiring-advice/interviewing-candidates/job-interview-process.aspx>
- 9.10 steps to a successful career // <http://jobsearch.about.com/cs/careerresources/a/10steps.htm>
10. Cooperation between institutions //[http://ec.europa.eu/education/opportunities/higher-education/institutions\\_en.htm](http://ec.europa.eu/education/opportunities/higher-education/institutions_en.htm)
11. Cross cultural communication –the new norm// <https://www.mindtools.com/CommSkill/Cross-Cultural-communication.htm>
12. Cross cultural communication //<http://www.referenceforbusiness.com/encyclopedia/Cos-Des/Cross-Cultural-International-Communication.html>
13. Is Engineering a Profession? // [http://www.eetimes.com/author.asp?section\\_id=36&doc\\_id=1319715](http://www.eetimes.com/author.asp?section_id=36&doc_id=1319715)
14. What do professional engineers do? // <http://www.engineering.auckland.ac.nz/en/for/futureundergraduates/why-choose-engineering/whatdoprofessionalengineersdo.html>
15. How to achieve career success in three easy steps // <http://www.colinjamesmethod.com.au/achieve-career-success/>
16. Writing a successful job application // <https://www.prospects.ac.uk/careers-advice/applying-for-jobs/write-a-successful-job-application>
17. Three steps to a successful job interview // <http://www.fastweb.com/career-planning/articles/three-steps-to-a-successful-job-interview>
18. How Culture Controls Communication // <https://www.forbes.com/sites/carolkinseygoman/2011/11/28/how-culture-controls-communication/#48f9c42b263b>
19. Tips to help you manage intercultural communications // [http://www.huffingtonpost.in/minniie-k-juneja/are-you-skilled-to-commun\\_b\\_9300246.html](http://www.huffingtonpost.in/minniie-k-juneja/are-you-skilled-to-commun_b_9300246.html)
20. Science, Engineering, and Technology // <http://www.eie.org/overview/science-engineering-technology>

**2. Представьте Power Point презентацию по одной из изученных тем и ответьте на вопросы преподавателя по изученной тематике. Форма проверки – презентация, вопрос преподавателя, аргументированный ответ студента.**

1. Engineering. 2. My future profession. 3. Successful career. 4. Applying for a job. 5. Working abroad. 6. Cross cultural communication in my profession. 7. Business cultures. 8. Cross cultural stereotypes. 9. National character. 10. Commercial presentation: presenting a product or service.

## **Паспорт экзамена**

по дисциплине «Иностранный язык», 4 семестр

### **1. Методика оценки**

Экзамен проводится в устной форме по билетам. Билет структурируется по следующему правилу: первый вопрос формируется из диапазона текстов, представленных в списке для чтения, перевода и передачи содержания на английском языке, второй вопрос формируется из списка тем, изученных в семестре.

Первый вопрос - чтение, перевод со словарем с английского на русский язык оригинального текста профессионально-ориентированной тематики объемом 1000-1500 печатных знаков, устная передача содержания текста на английском языке. Время выполнения задания - 30 минут. Форма проверки – чтение текста на иностранном языке вслух (выборочно) и проверка выполненного перевода, устная передача содержания текста на английском языке.

Второй вопрос – Power Point презентация по одной из изученных тем, беседа по изученной тематике. Примерный список тем дается заранее. Тему презентации студент выбирает из заранее предложенного списка. После презентации ведется беседа по всей изученной тематике. Форма проверки – вопрос преподавателя, аргументированный ответ студента.

В ходе экзамена преподаватель вправе задавать студенту дополнительные вопросы из общего перечня (п. 4).

## Форма билета для зачета

НОВОСИБИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ  
Факультет ФМА

Билет № \_\_\_\_\_

к экзамену по дисциплине «Иностранный язык»

---

1. Прочитайте и переведите со словарем с английского на русский язык текст профессионально-ориентированной тематики объемом 1000-1500 печатных знаков, передайте основное содержание текста на английском языке. Время подготовки - 30 минут. Форма проверки – чтение текста на иностранном языке, устный перевод, передача содержания текста на английском языке.

2. Представьте Power Point презентацию по одной из изученных тем и ответьте на вопросы преподавателя. Форма проверки – презентация, вопрос преподавателя, аргументированный ответ студента.

Утверждаю: зав. кафедрой ИЯ \_\_\_\_\_ Е.Ю. Камышева

Ответственный за дисциплину \_\_\_\_\_

Дата

### Пример задания на экзамене

**1. Прочитайте и переведите со словарем с английского на русский язык текст профессионально-ориентированной тематики объемом 1000-1500 печатных знаков, передайте основное содержание текста на английском языке. Время подготовки - 30 минут. Форма проверки – чтение текста на иностранном языке, устный перевод, передача содержания текста на английском языке.**

#### Text-1

#### **Differences between Automation and Robotics**

<http://www.wisegeek.com/what-are-the-differences-between-automation-and-robotics.htm>

The fields of automation and robotics are often confused, because many people do not fully understand the differences between automation and robotics; those differences are revealed through how each works. One of the major differences between automation and robotics is whether the machine performs a single set of operations or if the sequence can be mixed up or changed for better efficiency. If the machine receives sensory feedback, then the machine can change sequences automatically for the best results. Some machines are able to learn from mistakes, or through constant exposure, while others will lack this ability. The level of movement also is different between automation and robotics, with one being faster and more complex.

Machines are programmed to follow operations, such as picking up a computer chip or moving a part around. Automation can only follow one set of operations, and it cannot be changed once programmed. Robots are made to perform several jobs at once, and the sequence of operations can be switched around to make the processes more efficient. The timing of the operations also can be changed in robotics, if needed.

In both fields, the machine will be exposed to outside stimuli, but only one type of machine will react to this stimuli. The automated machine will not react; even if there is an object blocking

the automation, it will continue doing the same operation. Robots are made to react so, if something blocks or stops the robot, it will change operations to best fit the situation.

Artificial intelligence (AI) is a programming method in which the machine is able to collect information about the outside world and can then apply that knowledge to best perform its function. Automation and robotics treat this knowledge differently. Automated machines are unable to collect knowledge and can't be programmed with any form of intelligence. Robots can be made with intelligence and they are able to learn from mistakes; this allows the robot to fix problems, if it is exposed to them long enough.

The amount of movement and overall velocity of both a robot and automation are generally very different. Automated machines are made for slow work and are typically programmed with very simple movements. For example, an automated arm may be able to pick up a chip, rotate and then place the chip somewhere else. A robot can work faster and is able to accommodate complex movements.

**2. Представьте Power Point презентацию по направлению подготовки «Автоматизация технологических процессов и производств, профиль: Автоматизация технологических процессов и производств в нефтегазовом комплексе» и ответьте на вопросы преподавателя по изученной тематике. Форма проверки – презентация, вопрос преподавателя, аргументированный ответ студента.**

1. The role of the higher education
2. Skill that you need to be innovative in your profession
3. The routes to a successful career
4. The importance of learning English for my profession
5. My study at NSTU
6. The influence of the automation on the environment
7. Innovative technologies in the chosen field of the study
8. Manufacturing applications of automation and robotics
9. Automation and society
10. Profession of the engineer: main requirements to the specialist

## **2. Критерии оценки по видам деятельности для каждого уровня**

Ответ на билет считается **неудовлетворительным**, если выполнен **устный перевод** менее 50% текста, в переводе допущены ошибки, влияющие на искажение основного содержания текста.

**При передаче содержания текста** на английском языке студент демонстрирует частичное понимание общей идеи текста, более половины содержательных моментов пропущены, либо освещены недостаточно, не показывает умения устанавливать причинно-следственные связи в тексте, не делает вывод по прочитанному, объем высказывания ограничен (менее 10 предложений), при передаче содержания использует зрительную опору (материалы текста), допускает значительное количество грамматических ошибок, логическая структура текста нарушена. Контакт со слушателями отсутствует. Темп речи замедленный, длительные паузы и нарушение норм произношения препятствуют пониманию речи.

Содержание **презентации темы** не соответствует заявленной теме. Тема раскрыта поверхностно. Студент не владеет интонационными моделями, использует ограниченный набор лексических средств, затрудняющих восприятие текста. Высказывание содержит значительное количество грамматических ошибок, затрудняющих понимание содержания в целом. Объем презентации ограничен, нарушена логическая и организационная структура. Темп речи очень медленный, длительные паузы и нарушение норм произношения препятствуют пониманию речи.

В **беседе** с экзаменатором студент демонстрирует не понимание сути вопроса, не раскрывает содержательной части вопроса или раскрывает поверхностно, использует ограниченный выбор лексических и грамматических средств. Грубо нарушает лексические нормы, затрудняющие восприятие высказывания на слух, высказывания не аргументированы, содержат значительное количество грамматических ошибок, затрудняющих понимание высказывания. Студент не может поддержать беседу, темп речи замедленный, высказывание сопровождается длительными паузами, нарушены нормы произношения, что затрудняет восприятие речи.

Оценка на **неудовлетворительном** уровне составляет 0-19 баллов.

Ответ на билет засчитывается на **пороговом** уровне, если выполнен **устный перевод** 50 %- 75 % текста, в переводе допущены ошибки, влияющие на искажение основного содержания текста.

При **передаче содержания текста** студент демонстрирует частичное понимание общей идеи текста, затрудняется в установлении причинно-следственных связей в тексте, средства логической связи использует в недостаточном количестве, не делает вывод по прочитанному, при передаче содержания использует зрительную опору (материалы текста), объем высказывания ограничен (10-12 предложений), использует ограниченный набор лексических и грамматических средств, имеются определенные затруднения в их подборе, допускает большое количество грамматических ошибок, затрудняющих понимание высказывания. Темп речи замедленный, высказывание сопровождается паузами, нарушены нормы произношения, что затрудняет восприятие речи.

Содержание **презентации темы** слабо соответствует заявленной теме. Тема в основном раскрыта. Студент слабо владеет интонационными моделями, использует ограниченный набор лексических средств, допускает нарушение лексических норм. Высказывание содержит значительное количество грамматических ошибок, что приводит к нарушению смысла отдельных предложений. Содержание презентации недостаточно полное. Объем высказываний ограничен. Нарушена логическая и организационная структура презентации. Контакт со слушателями слабый. Темп речи очень медленный. Периодические паузы и нарушение норм произношения затрудняют восприятие речи.

В **беседе** с экзаменатором студент в основном раскрывает содержательную часть вопроса, использует ограниченный выбор лексических и грамматических средств, возможно нарушение лексических норм, высказывание содержит значительное количество грамматических ошибок, что приводит к нарушению смысла отдельных высказываний. Контакт с преподавателем слабый, темп речи очень медленный, демонстрирует неспособность логично и связно вести беседу, не стремится поддержать ее, периодические паузы и нарушение норм произношения затрудняют восприятие речи.

Оценка на **пороговом** уровне составляет 20-29 баллов.

Ответ на билет засчитывается на **базовом** уровне, если выполнен **устный перевод** 100% текста; в переводе есть 2-3 ошибки в грамматических конструкциях, лексических единицах, фразах или выражениях, не влияющих на адекватность передачи основного содержания текста.

Содержание **презентации** соответствует заявленной теме. Тема в основном раскрыта. Студент владеет базовыми интонационными моделями. Используемый вокабуляр передает основное содержание презентации. Студент испытывает затруднения в выборе лексических средств для выражения собственного мнения, допускает незначительные грамматические ошибки, не влияющие на искажение смысла высказывания. Все главные содержательные моменты проблемы в основном освещены. Презентация четко структурирована, мысли изложены последовательно. Студент поддерживает контакт со слушателями. Темп речи нормальный. Нарушение норм произношения не затрудняет восприятие высказывания.

В **беседе** с экзаменатором студент раскрывает все главные содержательные моменты вопроса, грамотно использует лексические и грамматические средства, допуская некоторое количество неточностей и отступлений в последовательности изложения мыслей, испытывает затруднения в выборе лексических средств для выражения собственного мнения, наличие отдельных грамматических ошибок не ведет к искажению смысла высказывания. Контакт с преподавателем хороший, демонстрирует способность связно вести беседу, поддерживает ее с соблюдением очередности при обмене репликами, темп речи нормальный, нарушение норм произношения не затрудняет восприятия высказывания.

Оценка на **базовом** уровне составляет 30-34 балла.

Ответ на билет засчитывается на **продвинутом** уровне, если выполнен **устный перевод** 100% текста без искажения значения основного содержания теста и без изменения значения отдельных слов при сохранении грамматики русского языка.

Содержание **презентации** соответствует заявленной теме. Тема раскрыта полностью.

Речь студента достаточно ритмична, правильно интонирована. Используемый вокабуляр достаточно адекватно и полно передает содержание презентации и собственные мысли выступающего. Используется достаточно широкий спектр грамматических структур. Допускается небольшое количество грамматических ошибок. Презентация имеет четкую структуру, логично представлена. Студент поддерживает контакт со слушателями. Темп речи беглый, речь ритмична и правильно интонирована.

В **беседе** с экзаменатором магистрант раскрывает полностью содержательные аспекты вопроса, грамотно использует лексические и грамматические средства, практически не допуская неточностей в последовательности изложения мыслей, мысли аргументированы, высказывания логичны, четкие, наличие 1-2 грамматических ошибок не ведет к искажению смысла высказывания. Контакт с преподавателем хороший, участник демонстрирует способность логично и связно вести беседу, начинает, при необходимости, и поддерживает ее с соблюдением очередности при обмене репликами; восстанавливает беседу в случае сбоя, речь ритмична, правильно интонирована, темп речи достаточно беглый, произношение слов за редким исключением корректно.

Оценка на **продвинутом** уровне составляет 35-40 баллов.

### 3. Шкала оценки на экзамене

4. Вид деятельности	Уровень в баллах														
	ниже порогового		пороговый					базовый				продвинутый			
Оценка	неудовлетворительно		удовлетворительно					хорошо				отлично			
	FX	F	E	D-	D	D+	C-	C	C+	B-	B	B+	A-	A	A+
1. Чтение, устный перевод с английского на русский язык со словарем оригинального текста профессионально-ориентированной тематики объемом 1000-1500 печатных знаков, устная передача содержания текста на английском языке. 3. Power Point презентация, беседа по изученной тематике.	0-10	19	20	22	25	27	29	30	31	32	34	35	37	38	40
	<b>0-19</b>		<b>20-29</b>					<b>30-34</b>				<b>35-40</b>			

В общей оценке по дисциплине экзаменационные баллы учитываются в соответствии с правилами балльно-рейтинговой системы, приведенными в рабочей программе дисциплины.

#### 4. Вопросы к зачету по дисциплине «Иностранный язык»

1. Прочитайте и переведите со словарем с английского на русский язык текст профессионально-ориентированной тематики объемом 1000-1500 печатных знаков, передайте основное содержание текста на английском языке. Время подготовки - 30 минут. Форма проверки – чтение текста на иностранном языке, устный перевод, передача содержания текста на английском языке.

**Список  
текстов профессионально-ориентированной тематики для чтения и перевода  
с английского на русский язык  
на экзамене по дисциплине «Иностранный язык»**

1. Manufacturing Applications Of Automation And Robotics // <https://www.britannica.com/technology/automation/Manufacturing-applications-of-automation-and-robotics#toc24850>
2. Environmental and Production Safety // [neftekhimia.ru/en/ecology/](http://neftekhimia.ru/en/ecology/)
3. Control system // <https://www.britannica.com/technology/control-system>  
<http://electrical-engineering-portal.com/primary-medium-voltage-switchgear>
4. What is a branch automation? // <http://www.wisegeek.com/what-is-a-branch-automation.htm>
5. Automation // <https://en.wikipedia.org/wiki/Automation>
6. Automated inventory // <http://www.wisegeek.com/what-is-automated-inventory.htm>
7. Protective Relay – The Brain That Detects Abnormal System Conditions // <http://electrical-engineering-portal.com/protective-relay-the-brain-that-detects-abnormal-system-conditions>
8. Petroleum production // <https://www.britannica.com/topic/petroleum-production#toc81758>
9. <http://www.wisegeek.com/what-is-petroleum-processing.htm>
10. Petroleum processing // Development of control systems  
// <https://www.britannica.com/technology/control-system#toc1511>
11. Modern developments of automation  
// <https://www.britannica.com/technology/automation/Modern-developments>
12. Advantages and disadvantages of automation // <https://www.britannica.com/technology/automation/Advantages-and-disadvantages-of-automation>
13. Computer-integrated manufacturing  
// <https://www.britannica.com/technology/automation/Computer-integrated-manufacturing>
14. Robots in manufacturing  
// <https://www.britannica.com/technology/automation/Robots-in-manufacturing>
15. Computer process control  
// <https://www.britannica.com/technology/automation/Computer-process-control>
16. Machine programming  
// <https://www.britannica.com/technology/automation/Machine-programming>
17. What are three laws of robotics? // <http://www.wisegeek.com/what-are-the-three-laws-of-robotics.htm>
18. Loading and unloading robot  
// <http://www.ikvrobot.com/product/Industrial-Robot/loading-and-unloading-robot.html>
19. Connection between artificial intelligence and robotics // <http://www.wisegeek.com/what-is-the-connection-between-artificial-intelligence-and-robotics.htm>
20. Introduction to digital factory  
// <http://www.ikvrobot.com/product/4/digital-factory.html>

**2. Представьте Power Point презентацию по направлению подготовки «Автоматизация технологических процессов и производств, профиль: Автоматизация технологических процессов и производств в нефтегазовом комплексе» и ответьте на вопросы преподавателя по изученной тематике. Форма проверки – презентация, вопрос преподавателя, аргументированный ответ студента.**

1. The role of the higher education
2. Skill that you need to be innovative in your profession
3. The routs to a successful career
4. The importance of learning English for my profession
5. My study at NSTU
6. The influence of the automation on the environment
7. Innovative technologies in the chosen field of the study
8. Manufacturing applications of automation and robotics
9. Automation and society
10. Profession of the engineer: main requirements to the specialist

## Паспорт контрольной работы

по дисциплине «Иностранный язык», 2 семестр

### 1. Методика оценки

Контрольная работа проводится по темам «Научные достижения в выбранной отрасли», «Современные технологии и инновации в выбранной отрасли», «Системы, процессы, планирование, проектирование», «Аварии, несчастные случаи на рабочем месте». Контрольная работа включает 5 блоков заданий: «Чтение», «Лексика», «Грамматика», «Говорение», «Письмо». Задания выполняются письменно.

Задания контрольной работы направлены на проверку знания иностранного языка для межличностного общения с иностранными партнерами, умений логически верно, аргументировано и ясно строить устную и письменную речь в сфере общекультурной и профессиональной деятельности на иностранном языке, умений выстраивать межкультурную, деловую, профессиональную коммуникацию с учетом психологических, поведенческих, социальных характеристик партнеров на русском и иностранном языках.

Задания контрольной работы составлены в тестовой форме и предполагают одиночный выбор (раздел «Лексика», «Грамматика», «Говорение»), нахождение соответствий (раздел «Лексика», «Чтение»), написание эссе на заданную тематику (раздел «Письмо»).

### 2. Критерии оценки

Каждое задание контрольной работы оценивается в соответствии с приведенными ниже критериями.

Контрольная работа считается **невыполненной**, если количество правильных ответов составляет менее 50 %. Оценка составляет 0-9 балла.

Работа выполнена на **пороговом** уровне, если количество правильных ответов составляет 50 %, но менее 73 %. Оценка составляет 10-13 баллов.

Работа выполнена на **базовом** уровне, если количество правильных ответов составляет от 73 % до 86 %. Оценка составляет 14-16 баллов.

Работа считается выполненной **на продвинутом** уровне, если количество правильных ответов составляет 87 % и более. Оценка составляет 17-20 баллов.

### 3. Шкала оценки

В общей оценке по дисциплине баллы за контрольную работу учитываются в соответствии с правилами балльно-рейтинговой системы, приведенными в рабочей программе дисциплины.

A+	A	A-	B+	B	B-	C+	C	C-	D+	D	D-	E	FX	F
отлично				хорошо				удовлетворительно				неудовл.		
20-17				16-14				13-10				9-0		



соответствует абзацу текста под номером

- A) 1                                      B) 2                                      C) 3                                      D) 4

**7. Ответьте на вопрос: "What negative impact can technology have on people's life?"**

- A) The Internet may take control over the world.  
B) The banking system can be broken.  
C) People stop contacting with each other and become very depressed.  
D) Secret information can be stolen and used illegally.

**8. Определите основную идею текста**

- A) The main achievement of the last years is creation of new devices such as telephones and computers.  
B) "Smart homes" and the Internet are the most convenient technologies today.  
C) Many people prefer to work at home and do their banking and shopping online.  
D) Technological progress improves our life but it can also have undesirable consequences.

## **II. VOCABULARY**

**4. Match the verbs on the left (1-8) with the nouns on the right (a-h) to form collocations.**

- |                               |                                   |
|-------------------------------|-----------------------------------|
| 9. to get out of              | <b>A</b> laws                     |
| <b>10.</b> guilty             | <b>B</b> accident                 |
| 11. causing                   | <b>C</b> to connect the ends      |
| 12. safe system of            | <b>D</b> injury                   |
| 13. foreseeable and avoidable | <b>E</b> a deep rough-edged wound |
| 14. health and safety         | <b>F</b> the area                 |
| 15. serious                   | <b>G</b> work                     |
| 16. an attempt                | <b>H</b> plea                     |

**5. Choose the most suitable collocation from Exercise 4. There is one extra collocation that you do not need to use.**

A firm which manufactures engine parts has been fined £5,000 after a worker was injured at its plant in Kilmarnock (Scotland, the UK).

The Engine Systems employee suffered a deep cut to his elbow as a steel coil was being handled near a bonding machine on 21 October 2014.

The Warwickshire-based firm admitted breaching **(17)**. ... .. The **(18)**. ... .. came after a Health and Safety Executive (HSE) investigation found that there was no **(19)**. ... .. in place covering the incident. They also found that no suitable and sufficient risk assessment had been carried out for the task.

The incident happened after an employee bypassed a machine guard in **(20)**. ... .. of a steel coil that was running through a machine designed to bond aluminium alloy to steel. He was passing one of the ends of coil up to a colleague, who was standing above him on a gantry, when he was told by a manager **(21)**. ... .. When the employee let go of the steel coil, it slipped from the grasp of his colleague on the gantry and fell, **(22)**. ... .. to his left elbow.

Gary Aitken, head of the health and safety division at the Crown Office, said: "This was a **(23)**. ... .. which resulted in the serious injury of an employee.

**6. Find the odd word out. Explain your choice.**

24. rapid – fast – delayed – swift  
25. obtain – get – acquire – give  
26. drafter – T-square – compass – protractor  
27. cylinder – helix – triangle – sphere  
28. to stay – to reciprocate – to rotate – to oscillate

## **III. GRAMMAR**

**7. Fill in the gaps (1-5) with the suitable prepositions (A, B or C).**

29. "Lexus has an excellent reputation ... .. reliability, but these days that's not just about having trustworthy mechanical parts but its also electronics and software," commented Prof David Bailey ... .. Aston Business School.

- A).** about; from                                      **B).** for; out of                                      **C).** for; from

30. When dealing ... .. a large number of security goals, analysts may not have enough time to go ... .. each of them to determine which is critical and requires further treatments.



48. After Hertz received his professorship at Karlsruhe, he was experimenting with a pair of Riess spirals in the autumn of 1886 ... .. he noticed ... .. discharging a Leyden jar into one of these coils would produce a spark in the other coil.

**A).** when; that

**B).** where: then

**C).** when; when

## Ответы к контрольной работе

по дисциплине «Иностранный язык»

Ответы к контрольной работе по дисциплине «Иностранный язык/английский»  
(направление подготовки-15.03.04 Автоматизация технологических процессов и  
производств)  
2 семестр

Номера вопросов в тесте															
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
a	a	c	b	c	d	d	d	f	h	e	g	b	a	d	c
17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32
Health and safety laws	Guilt plea	Safe system of work	Attempt to connect the ends	To get out of the area	Causing a deep rough-edged wound	Foreseeable and avoidable accident	delayed	give	drafted	triangle	To stay	c	b	a	a
33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48
c	a	c	c	b	c	a	b	b	A	c	c	a	c	c	a

## Паспорт контрольной работы

по дисциплине «Иностранный язык», 3 семестр

### 1. Методика оценки

Контрольная работа проводится по темам «Цели, задачи, содержание будущей профессиональной деятельности, требования, предъявляемые к специалисту данного направления подготовки, обязанности», «Поиск работы. Устройство на работу», «Особенности межкультурного общения в профессиональной деятельности. Деловая поездка. Встречи. Переговоры. Проекты. Презентации.».

Контрольная работа включает 5 блоков заданий: «Чтение», «Лексика», «Грамматика», «Говорение», «Письмо». Задания выполняются письменно.

Задания контрольной работы направлены на проверку знания иностранного языка для межличностного общения с иностранными партнерами, умений логически верно, аргументировано и ясно строить устную и письменную речь в сфере общекультурной и профессиональной деятельности на иностранном языке, умений выстраивать межкультурную, деловую, профессиональную коммуникацию с учетом психологических, поведенческих, социальных характеристик партнеров на русском и иностранном языках.

Задания контрольной работы составлены в тестовой форме и предполагают одиночный выбор (раздел «Лексика», «Грамматика», «Говорение»), нахождение соответствий (раздел «Лексика», «Чтение»), написание эссе на заданную тематику (раздел «Письмо»).

### 2. Критерии оценки

Каждое задание контрольной работы оценивается в соответствии с приведенными ниже критериями.

Контрольная работа считается **невыполненной**, если количество правильных ответов составляет менее 50 %. Оценка составляет 0-9 балла.

Работа выполнена на **пороговом** уровне, если количество правильных ответов составляет 50 %, но менее 73 %. Оценка составляет 10-13 баллов.

Работа выполнена на **базовом** уровне, если количество правильных ответов составляет от 73 % до 86 %. Оценка составляет 14-16 баллов.

Работа считается выполненной **на продвинутом** уровне, если количество правильных ответов составляет 87 % и более. Оценка составляет 17-20 баллов.

### 3. Шкала оценки

В общей оценке по дисциплине баллы за контрольную работу учитываются в соответствии с правилами балльно-рейтинговой системы, приведенными в рабочей программе дисциплины.

A+	A	A-	B+	B	B-	C+	C	C-	D+	D	D-	E	FX	F
отлично				хорошо				удовлетворительно				неудовл.		
20-17				16-14				13-10				9-0		







**6. Complete the gap (1-8) in each sentence with one of the following words in the correct form:**

accept    sign    answer    send    attend    apply    fill    target    offer    call

34. Nearly 200 people ... .. for the job that was advertised in the local newspaper.  
35. Before you ... .. the contract, make sure you have read it through carefully.  
36. You should always ... .. in the application form as honestly as possible.  
37. Do you know that job I applied for? Well, I've been ... .. for an interview.  
38. I've ... .. 5 interviews so far and still haven't been ... .. a job.  
39. In the end I decided to ... .. the job and started last week.  
40. This job looks interesting. I think I'll ... .. off for more information.  
41. When ... .. this question, interview coach Pamela Skillings recommends being accurate (share your true strengths, not those you think the interviewer wants to hear); relevant (choose your strengths that are most ... .. to this particular position); and specific (for example, instead of "people skills," choose "persuasive communication" or "relationship building").

**7. Choose the best answer – A, B or C – for each of these sentences (1-5).**

42. What your interviewer is really trying ... .. with this question is ... .. your self-awareness and honesty.  
A). to do; to estimate                      B). do; estimating                      C). doing; to estimate  
43. A hiring manager wants to know if the position ... .. with your goals and growth.  
A). align                                      B). will align                              C). aligns  
44. The new methods of work ... .. very effective.  
A). appeared to be                      B). are appeared                      C). are appeared to be  
45. Knowledge of office equipment, familiarity with computer operating systems, software programs (such as Microsoft Office Suite or Adobe Creative Suite), typing speed, database experience, and other relevant information should ... .. in your resume.  
A). to be included                      B). be included                      C). be including



## Паспорт контрольной работы

по дисциплине «Иностранный язык», 4 семестр

### 1. Методика оценки

Контрольная работа проводится по темам «автоматизация технических процессов», «Автоматизация в нефтегазовом комплексе».

Контрольная работа включает 5 блоков заданий: «Чтение», «Лексика», «Грамматика», «Говорение», «Письмо». Задания выполняются письменно.

Задания контрольной работы направлены на проверку знания иностранного языка для межличностного общения с иностранными партнерами, умений логически верно, аргументировано и ясно строить устную и письменную речь в сфере общекультурной и профессиональной деятельности на иностранном языке, умений выстраивать межкультурную, деловую, профессиональную коммуникацию с учетом психологических, поведенческих, социальных характеристик партнеров на русском и иностранном языках.

Задания контрольной работы составлены в тестовой форме и предполагают одиночный выбор (раздел «Лексика», «Грамматика», «Говорение»), нахождение соответствий (раздел «Лексика», «Чтение»), написание эссе на заданную тематику (раздел «Письмо»).

### 2. Критерии оценки

Каждое задание контрольной работы оценивается в соответствии с приведенными ниже критериями.

Контрольная работа считается **невыполненной**, если количество правильных ответов составляет менее 50 %. Оценка составляет 0-9 балла.

Работа выполнена на **пороговом** уровне, если количество правильных ответов составляет 50 %, но менее 73 %. Оценка составляет 10-13 баллов.

Работа выполнена на **базовом** уровне, если количество правильных ответов составляет от 73 % до 86 %. Оценка составляет 14-16 баллов.

Работа считается выполненной **на продвинутом** уровне, если количество правильных ответов составляет 87 % и более. Оценка составляет 17-20 баллов.

### 3. Шкала оценки

В общей оценке по дисциплине баллы за контрольную работу учитываются в соответствии с правилами балльно-рейтинговой системы, приведенными в рабочей программе дисциплины.

A+	A	A-	B+	B	B-	C+	C	C-	D+	D	D-	E	FX	F
отлично				хорошо				удовлетворительно				неудовл.		
20-17				16-14				13-10				9-0		

#### 4. Пример контрольной работы

##### Контрольная работа

по дисциплине «Иностранный язык»

(направление подготовки -15.03.04 – «Автоматизация технологических процессов и производств, профиль: Автоматизация технологических процессов и производств в нефтегазовом комплексе»)

4 семестр

Test

Read the text

##### AUTOMATION AND MECHANIZATION

In so far as automation replaces human muscle by mechanical power, it continues a process of mechanization which began before the Industrial Revolution two centuries ago. The first machines were not automatic. They performed many physical tasks but had to be operated and controlled by workers. But semi-automatic machines were invented early in the history of mechanization. They were, for instance, the textile machines and, later on, the lathes widely employed in engineering.

These machines performed automatically, once they were set and loaded, and they confined human operator to kinds of work, unskilled work of loading and unloading, and the skilled work of setting and maintaining machines. Since then technical development has been gradual and continuous. They have greatly widened the range of operations that can be performed automatically and they have mechanized some loading and unloading of machines.

Perhaps the best and most recent example is the transfer-machine in engineering. It combines automatic machining with automatic transfer between operations, so that all loading and unloading is done mechanically except at the beginning and end of the line. There have also been extensive developments in the handing of materials and components between processes and in the mechanical assembly of simple components.

##### II. Выберите правильный вариант ответа на вопросы к тексту.

1. *When were semi-automatic machines invented?*

- A) in the last century
- B) in the beginning of the century
- C) in the history of mechanization

2. *What two kinds of work did machines confine human operator?*

- A) the hand labour and the unhand labour
- B) the unskilled work and the skilled work
- C) the automatic operations and the mechanical operations

3. *What is the best example in engineering?*

- A) the transfer-machine
- B) the hand-operated machine
- C) the transfer line

##### III. Закончите предложения по содержанию прочитанного текста.

4. *The first machines performed \_\_\_\_\_ but had to be operated and controlled by workers.*

- A) many mechanical tasks
- B) many physical tasks
- C) many automatic tasks

5. *It combines automatic machining \_\_\_\_\_ .*  
A) with automatic transfer between operations      B) with automatic transfer between works      C) with mechanic transfer between operations

6. *Technical development has been gradual and continuous and so \_\_\_\_\_ that can be performed automatically.*

- A) they have greatly shortened the range of operations  
B) they have greatly increased the range of operations  
C) they have greatly widened the range of operations

**IV. Подберите эквивалент к данному русскому слову или словосочетанию .**

7. *гуманоид*

- A) robot      B) cuborg      C) humanoid/android

8. *ручной труд*

- A) casual labour      B) manual labour      C) skilled labour

9. *робототехника*

- A) robot      B) robotic      C) robotics

10. *автоматизация*

- A) automated      B) automation      C) automatic

11. *способность*

- A) capability      B) capable      C) capacity

12. *управлять техникой*

- A) to control      B) to manage      C) to manipulate

13. *содержать в исправности*

- A) to keep      B) to maintain      C) to contain

**V. Выберите соответствующее определение данным терминам.**

a) android    b) intelligent    c) to weld    d) to design    e) cyborg f) automation    g) robot    h) transfer
---

14. to join two pieces of metal by heating them and pressing them together

15. a machine that looks and behaves like a human

16. good at thinking clearly and quickly

17. the use of computers and machines instead of people to do a job

18. the process by which someone or something moves or is moved from one place to another

19. a humanoid with organic structures

20. a machine that can do work by itself

21. to plan or develop something for a specific purpose

**VI. Прочитайте предложения и укажите соответствует ли данное утверждение действительности: если соответствует напишите после предложения T- true, если не соответствует то F-false, при этом письменно подтвердите ваш ответ примером из текста.**

22. An automation is any machine capable of operating independently.

23. The first machines were automatic.

24. It is not easier to use machines instead of people to do a job.

**VII. Выберите правильную видовременную форму глагола.**

25. *American writer A. Asimov ..... Rossum's Universal Robots in a short story in 1941 .*

- A) use      B) was used      C) used

26. *A group of students ..... already ..... their lab work on pneumatic robot design.*



47. According to the plan, the new equipment \_\_\_\_\_ to be put into operation in December.  
 A) can                      B) may                      C) is                      D) must
48. The new method of sewage treatment \_\_\_\_\_ in our laboratory is very efficient.  
 A) developing              B) developed              C) having developed      D) having been developed
49. The engineer was pleasantly surprised at \_\_\_\_\_ to fill that vacancy.  
 A) choosing              B) chosen              C) being chosen              D) having chosen
50. It's no use \_\_\_\_\_ that bacteria alone will solve the problem of dirty water.  
 A) expecting              B) being expected              C) having expected              D) having been expected
51. The chief engineer insisted \_\_\_\_\_ modifying the design.  
 A) with                      B) on                      C) in                      D) for
52. The manufacturing processes at this plant \_\_\_\_\_ recently.  
 A) are changing              B) changed              C) have been changed      D) will have changed
53. In most parts of the world, it's common to submit a \_\_\_\_\_ CV.  
 A) typing                      B) being typed              C) having typed              D) typed
54. You never get a second chance \_\_\_\_\_ a first impression.  
 A) to make                      B) making                      C) made                      D) to have made
55. If she \_\_\_\_\_ German very well, she \_\_\_\_\_ the job.  
 A) speaks;                      B) had spoken;                      C) spoke; could be              D) could have spoken;  
    could have been              can be offered              offered                      had been offered  
    offered

**Ответы к контрольной работе**  
 по дисциплине «Иностранный язык»  
 (направление подготовки -15.03.04 – «Автоматизация технологических процессов и  
 производств, профиль: Автоматизация технологических процессов и производств в  
 нефтегазовом комплексе»)  
 4 семестр

Номера вопросов в тесте														
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
c	b	a	b	a	b	c	b	c	b	a	a	b	c	a
16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
b	f	h	e	g	d	false	false	true	c	b	a	b	b	b
31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45
b	a	b	c	a	a	a	d	b	a	b	a	a	a	d
46	47	48	49	50	51	52	53	54	55					
a	c	b	c	a	b	c	d	a	c					